



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 29.1.2007  
COM(2007) 31 végleges

2007/0014 (CNS)

Javaslat

**A TANÁCS IRÁNYELVE**

**a gyümölcstermő növények szaporítóanyagai, illetve a gyümölcsstermesztésre szánt  
gyümölcstermő növények forgalmazásáról**

(átdolgozott változat)

{SEC(2007)93}

{SEC(2007)94}

(előterjesztő: a Bizottság)

## INDOKLÁS

### 1. A JAVASLAT HÁTTERE

- **A javaslat indokai és célkitűzései**

A gyümölcstermő növények szaporítóanyagai, illetve a gyümölcsstermesztésre szánt gyümölcstermő növények forgalmazásáról szóló közösségi jogszabályt 1992-ben fogadták el annak érdekében, hogy a Közösség szintjén olyan összehangolt feltételeket hozzanak létre, amelyek biztosítják, hogy a vásárlók a Közösség egész területén egészséges és jó minőségű gyümölcsaszaporító és ültetvényanyaghoz jussanak. A jogszabály elfogadása óta a belső piac harmonizációját lehetővé tevő egyszerű, de hatékony eszköznek bizonyult.

Eközben a közös agrárpolitika 2003. júniusi és 2004. áprilisi reformja olyan jelentős változásokat vezetett be, amelyek a mezőgazdasági termelési szerkezetek, a termőföld-hasznosítási módszerek, a foglalkoztatás és a vidéki területek szélesebb értelemben vett társadalmi és gazdasági feltételei szempontjából valószínűleg jelentős hatást gyakorolnak a gazdaságra.

Az új szakpolitika támogatása érdekében megfelelő intézkedéseket fogadtak el. Különösen az 1698/2005/EK rendelet hozta létre a vidékfejlesztés stratégiai megközelítésére vonatkozó szabályok elfogadásának, valamint a közösségi stratégiai iránymutatások meghatározásának jogalapját.

A vidékfejlesztési rendeletben meghatározott célkitűzések közül a stratégiai iránymutatások a közösségi célkitűzésekkel összhangban álló, különösen a növekedésre, a foglalkoztatásra és a fenntarthatóságra irányuló kevesebb prioritásra összpontosítanak.

Ebben az összefüggésben helyénvaló a magvak és szaporítóanyagok, és különösen a gyümölcsstermő és szaporítóanyagok forgalmazásáról szóló jogszabályok felülvizsgálata.

Két célkitűzés rajzolódik ki:

- a) **A vállalkozások szabályozási környezetének világosabbá tétele és egyszerűsítése**

A Bizottság a polgárok Európája előmozdítása érdekében nagy súlyt helyez a közösségi joganyag egyszerűsítésére és világosabbá tételére, annak érdekében, hogy az a polgárok számára világosabb és egyszerűbben hozzáférhető legyen, így további lehetőségeket biztosítva számukra az őket megillető jogok gyakorlására.

Ezen célkitűzés a gyümölcstermő növények szaporítóanyagának forgalmazásáról szóló hatályban lévő jogszabályok alapos felülvizsgálata által érhető el, különös figyelmet fordítva az irányelvben szereplő fogalom meghatározásokra, a teljesítendő követelményekre, az anyagok azonosítására és a mentességek meghatározására, például a forgalmazás olyan új fogalom meghatározásának létrehozására, amely kiterjed a végzett összes tevékenységre.

**b) A jogszabály javítása a műszaki és tudományos fejlődés, valamint az új közös agrárpolitikának megfelelő új forgalmazási környezet alapján**

A műszaki és tudományos fejlődés alapján az irányelv hatálya alá tartozó fogalmak egyértelmű meghatározására (az anyag kategóriája, típusa), valamint egyértelmű feltételek megállapítására kerül sor annak érdekében, hogy az irányelv eleget tegyen az új fogyasztói és piaci igényeknek. Ez lehetővé teszi ezen irányelvnek a szaporítóanyagok forgalmazásáról szóló más irányelvekkel való összehangolását, amelyeket nemrégiben módosítottak az új közös agrárpolitika keretében.

Emellett a fennálló feltételek nem segítik elő a harmadik országokra vonatkozó egyértelmű és könnyen alkalmazható szabályok elfogadását. A behozatalra jelenleg átmeneti eltérések vonatkoznak, amelyek sem a tagállamok hatóságai, sem a kereskedők számára nem megfelelőek. A szaporítóanyagra vonatkozó bizonyos szabályok és a szállítók akkreditálása valójában szükségtelen kötelezettségekkel jár, és nem garantálja megfelelően az anyag minőségét (például fajtaazonosság és egészségügyi állapot).

• **Általános háttér**

A múltban harmonizált elvek és az akkori ismeretek alapján elfogadták a szőlő-szaporítóanyagok, az erdészeti szaporítóanyagok, valamint a gyümölcstermő növények és a dísznövények szaporítóanyagainak forgalmazására vonatkozó jogszabályokat<sup>1</sup>. Időközben a tudományos és műszaki ismeretek jelentősen fejlődtek. Ezért a dísznövények szaporítóanyagainak, az erdészeti szaporítóanyagoknak és a szőlő-szaporítóanyagoknak a forgalmazásáról szóló irányelveket<sup>2</sup> nemrégiben átfogalmazták és harmonizálták.

Az ültetvényanyagok forgalmazásáról szóló jogszabályok tekintetében számos olyan rendelkezés, amelyeket több alkalommal és gyakran jelentősen módosítottak, elszórta található meg, részben az eredeti jogszabályban, részben pedig annak módosításaiban.

---

<sup>1</sup> 1966-ban erdészeti szaporítóanyagokra – 66/404/EGK, 1968-ban szőlő-szaporítóanyagokra – 68/193/EGK, 1991-ben dísznövényekre – 91/682/EGK irányelv és 1992-ben gyümölcstermő növények szaporítóanyagaira – 92/34/EGK irányelv, vonatkozóan.

<sup>2</sup> 1999-ben az erdészeti szaporítóanyagokról szóló 1999/105/EK irányelvet, 2002-ben a szőlő-szaporítóanyagokról szóló 2002/11/EK irányelvet (egységes szerkezetbe foglalás előkészítés alatt), a dísznövények szaporítóanyagairól szóló 98/56/EK irányelvet pedig 1998-ban fogadták el.

A hatályos jogszabályok nem terjednek ki az elmúlt években kifejlesztett új termesztési és vegetatív szaporítási technológiákra. Ezen technológiák lehetővé teszik a minőségi jellemzők (például a fajtaazonosság, a növény-egészségügyi állapot) pontosabb és olcsóbb ellenőrzését. A fajta fogalommeghatározásának és a közös fajtajegyzéknek a hiánya lehetővé teszi ugyanazon anyagnak a különböző fajtanév alatti forgalmazását. Az elavult fogalommeghatározások és a legalacsonyabb kategóriájú anyagra (C.A.C anyag) vonatkozó feltételek lehetővé teszik az olyan növények forgalmazását, amelyek sem a gyümölcs hozam, sem az egészségügyi állapot szempontjából nem felelnek meg az elvárásoknak.

- **A javaslat által érintett területet szabályozó hatályos rendelkezések**

Jelenleg az alábbi egyetlen jogi eszköz szabályozza a gyümölcs termő növények szaporítóanyagainak forgalmazását:

A gyümölcs termő növények szaporítóanyagai, illetve a gyümölcs termesztésre szánt gyümölcs termő növények forgalmazásáról szóló 92/34/EGK tanácsi irányelv.

- **Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival és célkitűzéseivel**

Különös figyelmet fordítottak az egyéb közösségi eszközök és szakpolitikák, különösen a közös agrárpolitika keretében történő intézkedésekkel való párhuzamos munkavégzés elkerülésére.

## 2. KONZULTÁCIÓ AZ ÉRDEKELT FELEKKEL ÉS HATÁSVIZSGÁLAT

- **Konzultáció az érdekelt felekkel**

*A konzultáció módszerei, a megcélzott főbb ágazatok és a válaszadók általános bemutatása*

A javaslat előkészítése során a Bizottság nyilvános konzultációs eljárás keretében konzultációt folytatott a tagállamokkal és más érdekelt felekkel. Vitairatot és kérdőívet tettek fel az internetre és konzultációs ülést hívtak össze.

*A válaszok összefoglalása és figyelembevételük módja*

A konzultációs eljárás feltárta a meglévő eszközök javítására és frissítésére irányuló politikai célkitűzés széleskörű támogatottságát. A válaszadók általános egyetértésüket fejezték ki a konzultációs anyagban meghatározott célkitűzésekkel kapcsolatban, és támogatták a Bizottság azon szándékát, hogy új eszközök létrehozása helyett a már meglévőkre építsen. Mások kételyeket fogalmaztak meg az irányelv javasolt formátumával – a rendelet helyett irányelv – kapcsolatban.

Néhány válaszadó megemlítette a teljesítendő műszaki feltételek javításának szükségességét. Mások a szubszidiaritás elvei tiszteletben tartásának és az EU-szintű hozzáadott érték maximalizálásának fontosságát hangsúlyozták. Néhány tagállam emellett hangsúlyozta a tudományos és műszaki fejlődés és a közösségi szabályok koordinálásának és egymással való kiegészíthetőségének szükségességét. E válaszok mindegyikét figyelembe vették.

2006. február 21. és 2006. április 21. között nyílt internetes konzultációra került sor. A konzultáció eredménye a hatásvizsgálat tervezetének IV.–III. mellékletében olvasható.

- **Szakvélemények összegyűjtése és felhasználása**

Külső szakértők bevonására nem volt szükség. A javaslat szempontjából hasznosnak bizonyult a tagállamokkal folytatott ülések (állandó bizottság és munkacsoportok) során szerzett tapasztalat.

- **Hatásvizsgálat**

E javaslat előkészítése során három lehetőséget vettek fontolóra.

A. lehetőség – A hatályos jogszabályok hatályon kívül helyezése

Jelenleg ez a lehetőség nem támogatható, mert fennáll annak a kockázata, hogy a tagállamok általi különböző megközelítések ellentéteket eredményeznek a belső piacon.

B. lehetőség – Nincs intézkedés, a meglévő jogszabályok fenntartása.

Az eddigi tapasztalatok alapján ez a lehetőség technikai okokból nem elfogadható, mivel néhány fogalommeghatározás és feltétel elavult, és így a szakértők és a tagállamok által megállapított gyenge pontok továbbra is fennállnának.

C. lehetőség – Alternatív szabályozás

Ez a lehetőség elméletileg elfogadható lenne. A piac különleges szerkezete miatt (pl. szállítók ezrei tömörülnek különböző szakmai szervezetekbe, kevés nagy gyár szakosodik a gyümölcstermő növények szaporítóanyagainak termesztésére és szaporítására<sup>3</sup>, a többi gyár kicsi és/vagy a gyümölcsszaporító anyagok gyártása nem a legfontosabb ágazatuk) az alternatív szabályozásra/ön szabályozásra vonatkozó javaslat a gyakorlatban nem kivitelezhető.

D. lehetőség – A meglévő jogszabályok egyszerűsítése.

---

<sup>3</sup> Szaporítóanyag: gyümölcstermő növények szaporítására és termesztésére szánt magvak, növényi részek és minden növényanyag, beleértve az alanyokat is.

A 92/34/EGK irányelv átdolgozása a gyümölcsstermő növények szaporítóanyagainak belső piaca hatékonyabb és átláthatóbb működéséhez feltétlenül szükséges. A keretirányelvet választották jogi megoldásként, mivel azt a tagállamok könnyen át tudják ültetni, a vonatkozó végrehajtási intézkedéseket adott esetben el tudják fogadni, és bizonyos esetekben más nem jogszabályi intézkedéseket is hozhatnak. Az ezen célkitűzések elérésére irányuló alapvető megközelítés a következő:

- A szaporítóanyagok minősítésére vonatkozó harmonizált megközelítés elfogadása (új fogalom meghatározások, új teljesítendő feltételek),
- Jogalap létrehozása a forgalmazott anyaggal kapcsolatban az alábbiak jobb garantálása érdekében: fajtaazonosság, genetikai források és biodiverzitás,
- A részletes szabályok végrehajtási intézkedésekké történő alakítása azok jobb harmonizációjának és irányításának (pl. a műszaki feltételek gyors frissítése) érdekében.

### 3. A JAVASLAT JOGI ELEMEI

- **A javasolt intézkedés összefoglalása**

Ez a javaslat a 92/34/EGK tanácsi irányelv átdolgozása, összhangban a jogi aktusok átdolgozási módszeréről szóló intézményközi megállapodással Egységes szövegbe foglalja a 92/34/EGK tanácsi irányelv érdemi módosításait és annak változatlan rendelkezéseit. A javaslat ezen irányelv helyébe lép és hatályon kívül helyezi azt. Ez hozzájárul ahhoz, hogy a közösségi jogszabályok hozzáférhetőbbek és átláthatóbbak legyenek.

- **Jogalap**

Az Európai Közösséget létrehozó szerződés 37. cikkének megfelelően a Közösség tevékenységei közé tartoznak a közös agrárpolitika végrehajtására vonatkozó intézkedések.

A jogi alap konzultációs eljárást – a Bizottság javaslata alapján és az Európai Parlamenttel folytatott konzultációt követően minősített többséggel történő döntéshozatal – ír elő.

- **A szubszidiaritás elve**

Az e javaslatban előírt intézkedések a Szerződés 37. cikkén alapulnak, ezért a szubszidiaritás elve nem alkalmazható.

- **Az arányosság elve**

A javaslat a következő ok(ok) miatt felel meg az arányosság elvének :

Ez az irányelv kizárólag az e célok eléréséhez szükséges intézkedésekre korlátozódik. A korábbi beavatkozások során megállapított hiányosságokkal foglalkozik, és az Európai Tanács és az Európai Parlament által adott egymást követő megbízásokra épít.

A Közösségre és a nemzeti hatóságokra eső adminisztratív teher csak arra a szintre korlátozódik, amely ahhoz szükséges, hogy a Közösség számára lehetővé váljon a hatékony belső piac biztosítása.

- **A jogi eszközök megválasztása**

Javasolt eszköz: Tanácsi irányelv.

Egyéb eszközök a következő ok(ok) miatt nem lennének megfelelőek:

A 92/34/EGK tanácsi irányelv csak tanácsi irányelv által dolgozható át.

#### 4. **KÖLTSÉGVETÉSI VONATKOZÁSOK**

A javaslat egy hatályban lévő jogszabály átdolgozása. Az EU-költségvetésre gyakorolt pénzügyi kihatás korlátozott. Emellett a javaslatnak nincs újabb kihatása a Közösség költségvetésére.

#### 5. **TOVÁBBI INFORMÁCIÓK**

- **Jogszabályok egyszerűsítése**

A javaslat rendelkezik a jogszabályok egyszerűsítéséről.

Az átdolgozás módszerének alkalmazása lehetővé teszi a Közösség számára, hogy egységes szövegbe foglalja a tanácsi irányelv vonatkozásában javasolt érdemi módosításokat és annak változatlan rendelkezéseit. A jobb szabályozás érdekében ráadásul az irányelv eredeti szövegét javították és egyértelműbbé tették. Ez törlésekkel és módosításokkal járt, amelyek nem érintik az irányelv érdemi részét.

- **A hatályos jogszabályok hatályon kívül helyezése**

A javaslat elfogadása a hatályos jogszabályok hatályon kívül helyezését eredményezi.

- **Átdolgozás**

A javaslat átdolgozással jár együtt.

- **A javaslat részletes magyarázata**

A fő javaslatok összefoglalása.

## 1. A forgalmazás és a szállító fogalom meghatározásai és az azokra vonatkozó feltételek

### a) Jelenlegi helyzet

A forgalmazás 1992-ben elfogadott fogalom meghatározása számos olyan tevékenységet sorol fel, amelyeket az ilyen fajta termék vonatkozásában megfelelőnek tekintettek. A felsorolt tevékenységeket elég fontosnak és elégségesnek tekintették a fogalom meghatározás hatókörének meghatározásához. A kereskedelemben tapasztalható műszaki fejlődés miatt a most forgalmazásként felsorolt tevékenységek szorosan kapcsolódnak más olyan tevékenységekhez, amelyektől nehezen elválaszthatók, például „értékesítés és értékesítési célú birtoklás”.

A szállítók fogalom meghatározása, amely a termesztést, szaporítást, fenntartást illetve kezelést, valamint forgalmazást hivatásszerűen végző személy tevékenységeire terjed ki, nem tartalmazza a behozatalt. A behozatali tevékenység egyre fontosabb, és azt szállító (a 92/34/EGK irányelv meghatározása szerint), illetve egy másik személy is végezheti. Az első esetben nem okoz gondot a jogszabály alkalmazása, azonban a második esetben a behozatalt végző személy nem egyértelműen tekinthető szállítónak, az adott tagállam jogszabályaitól függően.

1992-ben megfelelőnek tekintették a szállítók harmonizált eljárás keretében történő akkreditálásának kötelezővé tételét a belső piac harmonizációjának gyors elősegítése érdekében. A gyümölcsstermő növények szaporítóanyagának termesztését végző vállalkozások által általánosan alkalmazott minőségi előírások miatt e költéses kötelezettség elavulttá vált.

### b) Javaslatok

A forgalmazás új fogalom meghatározását fogadják el, amely kiterjed a gyümölcs szaporító és ültetvényanyagok kereskedelmi hasznosítása céljából végzett összes tevékenységre (2. cikk (10) bekezdése).

A behozatalnak a szállító tevékenységei közé történő felvétele növelni fogja a jogszabály harmonizációját és átláthatóságát (2. cikk (9) bekezdése). A szállítók nyilvántartásba vétele csökkenteni fogja a tagállamok hivatalos szervei és az érdekelt felek (szállítók és felhasználók) adminisztratív terheit és költségeit a fogyasztói bizalom szintjének fenntartása mellett (5. és 6. cikk).

A javasolt módosítások összehangolják e jogszabályt az erdészeti szaporítóanyagok, a dísznövények szaporítóanyagai és a szőlőszaporítóanyagok forgalmazásáról szóló, nemrégiben módosított jogszabályokkal.



## 2. A kategóriák és feltételek megállapítása

### a) Jelenlegi helyzet

Néhány fogalom meghatározás és az azokkal kapcsolatos feltételek elavulttá váltak; azok alkalmazásának költségei nem állnak arányban az előnyökkel (pl. vírusmentes és vírusmentesített anyagkategória). Néhány (az irányelv elfogadásának időpontjában szükségtelennek tekintett) fogalom meghatározás hiánya konfliktusforrás, mivel félreértésekhez vezethet és lehetővé teszi a csalást. Ezáltal növekednek a szállítók és a fogyasztók költségei, és csökken a piacba vetett bizalom.

Így a lehetséges kockázatok megelőzésének költsége növekszik a jogi védelem igénybevétele, a jogi rendezések irányítása és a „biztonságosabb” szaporítóanyag magasabb áron történő vásárlása miatt.

### b) Javaslatok

A hatályos alapjogszabályban megállapított összes technikai intézkedést különleges végrehajtási intézkedésekké alakítják át. Ezeket hatékonyságuk megfelelő értékelése és a műszaki és tudományos fejlődés figyelembevétele alapján fogadják el (4. cikk). Mind a hivatalos szervek, mind a szállítók nagyobb rugalmasságot várnak el a technikai végrehajtási intézkedések irányítása terén.

E kategóriák új fogalom meghatározásainak összhangban kell lenniük a tudományos és műszaki fejlődéssel, különösen a nemzetközi minősítési rendszerekkel (Európai Növényvédelmi Szervezet – EPPO-előírások) (2. cikk (3) bekezdése–(8) bekezdése). Létre kell hozni minden egyes kategóriához tartozó anyagra vonatkozó különleges feltételek megállapításának jogalapját (4. cikk).

Az átlátható minősítési rendszer és az egyértelmű fajtaazonosítás (teljes és átlátható címkézés) az egyenértékűség és a kölcsönösség révén javítani fogja a versenyképességet, valamint elő fogja segíteni a Közösségen belüli kereskedelmet és a behozatalt (9. cikk). A termesztek fokozottabb védelemben részesülnek. A termelők bízni fognak a szaporítóanyagok azonosságában és egyneműségében. Ez lehetővé teszi a tevékenységek jobb tervezését, ami a jelenleg a termesztési folyamatnak a nem egységes piachoz való igazítására fordított források megtakarítását eredményezi.

**3. Az anyag minősége (megkülönböztethetőség, egyneműség, állandóság és gyümölcsstermesztési érték), a fajta fogalom meghatározása és feltételek**

a) Jelenlegi helyzet

A megkülönböztethetőség és azonosság jellemzőinek nem egyértelmű és hiányos jegyzéke nehézségeket okoz a termelők számára a termesztéshez szükséges fajtaazonosítás során. A gyümölcsre vonatkozó közös piacszerzésnek megfelelően a termelőknek a gyümölcs forgalomba hozatalakor fel kell tüntetniük a gyümölcsfajta nevét. Ezen jellemzők mind a friss gyümölcsök, mind pedig a feldolgozásra szánt gyümölcsök piacán jelentkező rendkívül speciális igények vonatkozásában egyre fontosabbá válnak.

A jelenlegi helyzetben a termelőknek az olyan anyag helyettesítésével kapcsolatos költségei, amelyről a termesztés megkezdését követően (a fajták többsége esetében 3-5 évvel az ültetési időszakot követően) derül ki, hogy nem rendelkezik a várt jellemzőkkel, továbbra is növekedni fognak.

b) Javaslatok

Az új nemzetközi szabályok, különösen a Közösségi Növényfajta-hivatal (CPVO) jegyzőkönyvei és a Növényfajta Védelmi Nemzetközi Szervezet (UPOV) iránymutatásai lehetővé teszik a fajta könnyű azonosítását.

A fajták fajtajegyzékbe történő felvételére és minősítésére vonatkozó feltételeket ezen nemzetközi jegyzőkönyvekre hivatkozva kell megállapítani (7. cikk). Ezért a jogszabályt ki kell egészíteni a fajta és a klón fogalom meghatározásával (2. cikk (3)–(4) bekezdése), létre kell hozni a forgalomba hozott anyag fajtaazonossága, genetikai azonossága és biodiverzitása jobb garantálásának jogi alapját (3. cikk), valamint a részletes technikai szabályokat végrehajtási intézkedésekké kell átalakítani a harmonizáció növelése és az irányítás hatékonyabbá tétele érdekében (pl. a műszaki feltételek gyors frissítése) (4. cikk). Ezen módosítások növelik a piac átláthatóságát, valamint segítik csökkenteni az anyag azonosításának költségeit.

Emellett a jogszabályt ki kell egészíteni a gyümölcsstermesztési érték (a növények és gyümölcsök minősége és hozama) feltüntetésével, – például a biológiai érték a közvetlen fogyasztás vagy a feldolgozás esetében – , hogy a fogyasztók számára átláthatóbb legyen az anyag.

#### **4. A növény-egészségügyi állapot fogalommeghatározása és feltételei**

##### **a) Jelenlegi helyzet**

A szállítók számára nagy nehézségekkel és magas költségekkel jár néhány olyan hatályos feltétel (pl. minden vírustól mentes szaporítóanyag) teljesítése, amelyekből sem a termelőknek, sem a végső felhasználóknak nem származik hasznuk. A legalacsonyabb kereskedelmi kategória (ez az EU gyümölcstermesztésének kb. 30%-át teszi ki, aránya egyes országokban eléri a 80%-ot) egészségügyi állapotának ellenőrzésére vonatkozó feltételek mind a vizsgálati eljárás, mind pedig az ellenőrzendő károsító szervezetek listája szempontjából elavult.

##### **b) Javaslatok**

Az új fajták fajtajegyzékbe történő felvételét és a vegetatív szaporítással szaporított anyag minősítését egyértelműen össze kell kapcsolni a fajtaazonosítással annak érdekében, hogy javuljon a szaporítóanyag egészségügyi állapotának ellenőrzése (4. cikk). A tudományos és műszaki fejlődés lehetővé tette a nemzetközi minősítési rendszerek (EPPO-előírások) közzétételét. Az egészségesebb szaporítóanyagok jelentik az első lépést az új közös agrárpolitikai megközelítés keretében a növényvédő szerek használatának csökkentésére vonatkozóan kitűzött cél elérése felé.

Középtávon jobb átláthatóság várható az anyag ára és egészségügyi minősége közötti erősebb összefüggésen alapuló árszabásnak köszönhetően.

#### **5. Egyéb észrevételek**

Az alábbi cikkeket a 92/34/EGK irányelv más rendelkezéseinek tekintetében történő módosítása következtében módosították és nem tartalmazznak jelentős változásokat: 1. cikk (2) bekezdés, 1. cikk (3) bekezdés, 1. cikk (4) bekezdés, 2. cikk (11) bekezdés, 2. cikk (13) bekezdés, 8. cikk (3) bekezdés, 11. cikk, 13. cikk, 16. cikk (2) bekezdés, 17. cikk (2) bekezdés, 18., 21., 22. és 23. cikk.

#### **6. Változatlan rendelkezések**

Az alábbi cikkek nem változnak: 1. cikk (1) bekezdés, 2. cikk (1) bekezdés, 2. cikk (2) bekezdés, 2. cikk (12) bekezdés, 2. cikk (14) bekezdés, 8. cikk (1) bekezdés, 8. cikk (2) bekezdés, 10., 12., 14., és 15. cikk, 16. cikk (1) bekezdés, 16. cikk (3) bekezdés, 16. cikk (4) bekezdés, 17. cikk (1) bekezdés, 19., 20. és 24. cikk.

---

↓ 92/34/EGK (kiigazított szöveg)

2007/0014 (CNS)

Javaslat

## A TANÁCS IRÁNYELVE

### a gyümölcsstermő növények szaporítóanyagai, illetve a gyümölcsstermesztésre szánt gyümölcsstermő növények forgalmazásáról

(átdolgozott változat)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak ~~37.~~ 37. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére<sup>4</sup>,

mivel:

---

↓ új szöveg

- (1) A gyümölcsstermő növények szaporítóanyagai, illetve a gyümölcsstermesztésre szánt gyümölcsstermő növények forgalmazásáról szóló 92/34/EGK tanácsi irányelvet<sup>5</sup> több alkalommal jelentős mértékben módosították<sup>6</sup>. Mivel további módosításokra van szükség, az átláthatóság érdekében az irányelvet át kell dolgozni.

---

↓ 92/34/EGK (1)  
preambulumbekezdés

- (2) A gyümölcsstermesztés fontos szerepet tölt be a Közösség mezőgazdaságában.

---

<sup>4</sup> HL C [...] ~~240., 1991.9.16., 197.o.~~

<sup>5</sup> HL L 157., 1992.6.10., 10. o. Legutóbb a 2005/54/EK bizottsági határozattal (HL L 22., 2005.1.26., 16.o.) módosított irányelv.

<sup>6</sup> Lásd II. melléklet A. része

---

↓ 92/34/EGK (2)  
preambulumbekezdés (kiigazított szöveg)

- (3) A gyümölcsstermesztés megfelelő eredményei nagymértékben függenek a szaporításra használt anyag minőségétől és növény-egészségügyi állapotától. ~~Egyes tagállamok ennek következtében szabályokat vezettek be a forgalomba hozott gyümölcszaporító és ültetvényanyagok minőségének és növény-egészségügyi állapotának biztosítása érdekében.~~

---

↓ 92/34/EGK (3)  
preambulumbekezdés (kiigazított szöveg)

- ~~(4) A különböző tagállamokban a gyümölcszaporító és ültetvényanyagok eltérő kezelése akadályozhatja a kereskedelmet és ezen áruk Közösségen belüli szabad mozgását, mivel a belső piac megvalósulása érdekében ezeket az akadályokat el kell hárítani a tagállamok által hozott rendelkezések helyett közösségi rendelkezések bevezetésével.~~

---

↓ 92/34/EGK (4)  
preambulumbekezdés (kiigazított szöveg)

- (4) ~~mivel a~~ A Közösség szintjén összehangolt feltételek biztosítják ~~fogják~~, hogy a vásárlók a Közösség egész területén egészséges és jó minőségű gyümölcszaporító és ültetvényanyaghoz jussanak.

---

↓ 92/34/EGK (5)  
preambulumbekezdés (kiigazított szöveg)

- (5) Amennyiben azok a növényegészségügyre vonatkoznak, e feltételeknek összhangban kell lenniük a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezeteknek  a Közösségbe  ~~a tagállamokba~~ történő behurcolása  és a Közösségen belüli elterjedése  elleni védekezési intézkedésekről szóló,  2000. május 8-i 2000/29/EK  ~~1976. december 21-i 77/93/EGK~~ tanácsi irányelvvel<sup>7</sup>.

---

<sup>7</sup> HL L 169., 2000.7.10., 1. o.  A legutóbb a 2006/35/EK bizottsági határozattal (HL L 88., 2006.3.25., 9.o.) módosított irányelv.  HL L 26., 1977.1.31., 20.o. A legutóbb a 92/10/EGK irányelvvel (HL L 70., 1992.3.17., 27.o.) módosított irányelv.

---

↓ 92/34/EGK (6)  
preambulumbekezdés (kiigazított  
szöveg)  
⇒ új szöveg

- (6) ~~Először~~ Célszerű olyan közösségi szabályokat létrehozni, amelyek a Közösségben nagy gazdasági jelentőséggel bíró gyümölcsnemzetségekre és -fajokra vonatkoznak, és amelyek tartalmazznak egy közösségi eljárást további nemzetségek és fajok  $\Rightarrow$  az irányelv hatálya alá tartozó nemzetségek és fajok listájára történő  $\Leftarrow$  későbbi felvételére.  $\Rightarrow$  Azon nemzetségeket és fajokat kell felvenni a listára, amelyeket a tagállamokban széles körben termesztnek, és amelyek szaporítóanyagainak több tagállamra kiterjedő jelentős piaca van.  $\Leftarrow$

---

↓ 92/34/EGK (7)  
preambulumbekezdés (kiigazított  
szöveg)

- (7) A  $\boxtimes$  2000/29/EK  $\boxtimes$  ~~77/93/EGK~~ irányelv növény-egészségügyi rendelkezéseinek sérelme nélkül nem célszerű alkalmazni gyümölcsaszaporító és ültetvényanyagok forgalmazására vonatkozó közösségi szabályokat abban az esetben, ha ezeket a termékeket harmadik országba irányuló kivitelre szánják, mivel az ott alkalmazandó szabályok eltérhetnek az ezen irányelvben meghatározottaktól.

---

↓ 92/34/EGK (8)  
preambulumbekezdés (kiigazított  
szöveg)

- ~~(8) Minden egyes gyümölcsnemzetség és faj esetében a rájuk vonatkozó növény-egészségügyi és minőségi előírások meghatározása hosszas és részletes szakmai és tudományos megfontolást igényel. Erre megfelelő eljárást kell kidolgozni.~~

---

↓ új szöveg

- (8) Az egyértelműség érdekében meg kell állapítani a szükséges fogalom meghatározásokat. A fogalom meghatározásoknak a tudományos és műszaki fejlődésen kell alapulniuk és az adott fogalmat teljes mértékben és egyértelműen kell meghatározniuk annak érdekében, hogy minden új piaci lehetőséget és a szaporítóanyagok termesztése során használt új eljárásokat figyelembe véve elősegítsék a belső piac harmonizációját. Ezen fogalom meghatározásokat össze kell hangolni a közösségi jogszabályok hatálya alá tartozó más szaporítóanyagok forgalmazására vonatkozóan elfogadott fogalom meghatározásokkal.
- (9) Kívánatos minden egyes gyümölcsnemzetség és -faj esetében növény-egészségügyi és minőségi előírásokat meghatározni a nemzetközi rendszerek alapján. Ezért helyénvaló adott esetben a nemzetközi rendszerek alapján a forgalmazandó gyümölcsaszaporító és ültetvényanyagok különböző kategóriái számára egy minősítési rendszert létrehozni.

---

↓ 92/34/EGK (13)  
preambulumbekezdés (kiigazított  
szöveg)  
⇒ új szöveg

- (10) A jelenlegi mezőgazdasági gyakorlatnak megfelel annak előírása, hogy bizonyos gyümölcszaporító és ültetvényanyagokat vagy hivatalos vizsgálat alá vetnek, vagy vírusmentesnek nyilvánítanak, azaz minden ismert vírustól és vírusszerű kórokozótól mentesnek találják, vagy víruseszteletnek nyilvánítanak, azaz a gyümölcszaporító és ültetvényanyagok hasznosságát csökkentő különböző vírusoktól és vírusszerű kórokozóktól mentesnek találják ⇒ a közösségi jogszabályok hatálya alá tartozó más fajok esetében előírt hatósági felügyelet mellett megvizsgálják. ⇐

---

↓ új szöveg

- (11) Nem engedélyezhető a géntechnológiával módosított ültetvényanyagoknak a fajtajegyzékbe történő feltétele, kivéve ha a géntechnológiával módosított szervezetek környezetbe történő szándékos kibocsátásáról szóló, 2001. március 12-i 2001/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben<sup>8</sup> és a géntechnológiával módosított élelmiszerekről és takarmányokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben<sup>9</sup> említett minden megfelelő intézkedést megtettek az emberi egészség vagy a környezet bármiféle veszélyeztetésének elkerülése érdekében.
- (12) Kívánatos a genetikai sokféleség megőrzésének biztosítása. A biodiverzitás megőrzését célzó megfelelő intézkedések hozandók a létező fajták megőrzésének biztosítása érdekében más vonatkozó közösségi jogszabályokkal összhangban. A Bizottságnak nem csak a fajta, hanem a genotípus és a klón fogalmát is figyelembe kell vennie, hogy a jogszabály jobban megfeleljen az új piaci igényeknek.
- (13) Helyénvaló kísérletekre, tudományos célra vagy szelekciós munkára szánt anyagok forgalmazására vonatkozóan feltételeket megállapítani, amennyiben ezen anyag a különleges felhasználás következtében nem felel meg az általános növény-egészségügyi és minőségi előírásoknak.

---

↓ 92/34/EGK (9)  
preambulumbekezdés  
⇒ új szöveg

- (14) Elsősorban a gyümölcszaporító, illetve ültetvényanyagok szállítóinak feladata annak biztosítása, hogy termékeik megfeleljenek az ezen irányelvben megállapított feltételeknek. ⇒ Helyénvaló a szállítók szerepének, valamint a rájuk vonatkozó feltételeknek a megállapítása. A szállítókat hivatalos nyilvántartásba kell venni annak

---

<sup>8</sup> HL L 106., 2001.4.17., 1. o. A legutóbb az 1830/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 268., 2003.10.18., 24.o.) módosított irányelv.

<sup>9</sup> HL L 268., 2003.10.18., 1. o.

érdekében, hogy létrehozzák a gyümölcszaporító és ültetvényanyagok átlátható és gazdaságos minősítési eljárását. ⇐

↓ új szöveg

- (15) Azokra a szállítókra, akik csak olyan személyeknek forgalmazznak gyümölcszaporító és ültetvényanyagokat, akik a gyümölcszaporító vagy ültetvényanyagok termesztésével vagy értékesítésével nem hivatásszerűen foglalkoznak, nem vonatkozik a nyilvántartásba vételi kötelezettség.

↓ 92/34/EGK (14)  
preambulumbekezdés  
⇒ új szöveg

- (16) A gyümölcszaporító és ültetvényanyagok vásárlóinak érdeke, hogy a különböző fajták neve ismert legyen, és hogy azonosságuk megmaradjon ⇒ annak érdekében, hogy a rendszer nyomon követhető legyen és növekedjen a piacba vetett bizalom ⇐

↓ 92/34/EGK (15)  
preambulumbekezdés (kiigazított szöveg)  
⇒ új szöveg

- (17)  Ez a  ~~A fent leírt~~ célkitűzés legjobban a fajta ~~⇒~~ – különösen a régebbi fajták – ~~⇐~~ közismertsége vagy a ~~szállító által készített és megőrzött~~ leírás rendelkezésre bocsátása által érhető el. ~~Ez utóbbi esetben azonban a gyümölcszaporító és ültetvényanyagok nem kerülhetnek be a hivatalos minősítés alá tartozó kategóriákba~~ ⇒ amely a Közösségi Növényfajta-hivatal (CPVO) jegyzőkönyvein vagy azok hiányában más nemzetközi vagy nemzeti szabályokon alapul ⇐.

↓ 92/34/EGK (16)  
preambulumbekezdés (kiigazított szöveg)

- (18) A gyümölcszaporító és ültetvényanyagok azonosságának és megfelelő forgalmazásának érdekében közösségi szabályokat  kell  ~~kell~~ hozni az egyes árutételek elkülönítéséről és jelöléséről. Az árucímkéknek tartalmazniuk kell a hivatalos ellenőrzéshez és a felhasználó tájékoztatásához szükséges adatokat.



---

↓ 92/34/EGK (10)  
preambulumbekezdés (kiigazított  
szöveg)  
⇒ új szöveg

- (19) A tagállamok illetékes hatóságainak az általuk végzett ellenőrzések és vizsgálatok során meg kell győződniük arról, ~~hogy a szállítók teljesítik a C. A. C. (Conformitas Agraria Communitatis) kategóriába tartozó gyümölcszaporító és ültetvényanyagokra vonatkozó feltételeket~~ ⇒ teljesülnek a gyümölcszaporító, illetve ültetvényanyagokra és a szállítókra vonatkozó feltételek⇐.

---

↓ 92/34/EGK (11)  
preambulumbekezdés (kiigazított  
szöveg)

- (20) ~~A gyümölcszaporító és ültetvényanyagok egyéb kategóriáit is meg kell határozni, amelyek esetében az említett szaporító és ültetvényanyagokat hivatalos minősítéssel kell ellátni.~~

---

↓ 92/34/EGK (12)  
preambulumbekezdés (kiigazított  
szöveg)

- (21) Közösségi ellenőrzési intézkedéseket kell ~~bevezetni~~  előírni  az ezen irányelvben meghatározott előírásoknak a tagállamokban való egységes alkalmazása érdekében.

---

↓ 92/34/EGK (17)  
preambulumbekezdés  
⇒ új szöveg

- (22) Olyan szabályokat kell létrehozni, amelyek ⇒ az olyan természeti katasztrófák, mint például tűzvész, vihar, rossz termés és előre nem látható körülmények okozta ⇐átmeneti beszerzési nehézségek esetén lehetővé teszik ⇒ egy korlátozott időtartamra és meghatározott feltételek mellett ⇐az ezen irányelvben meghatározottnál enyhébb feltételeknek megfelelő gyümölcszaporító és ültetvényanyagok forgalmazását.

---

↓ új szöveg

- (23) Az arányosság elvének megfelelően olyan rendelkezést kell hozni, amely lehetővé teszi a tagállamok számára, hogy mentesítsék azokat a kistermelőket a címkézési kötelezettség, az ellenőrzések és a hivatalos vizsgálatok alól, akiknek a gyümölcszaporító és ültetvényanyagok termelésével és értékesítésével kapcsolatos tevékenysége a helyi piac olyan végső felhasználóinak ellátására irányul, akik nem hivatásszerűen vesznek részt a növénytermesztésben („helyi kereskedelem”).

---

↓ 92/34/EGK (18)  
preambulumbekezdés (kiigazított szöveg)

- (24) ~~Az egységes feltételek kialakítása érdekében első lépésként~~ Meg kell tiltani, hogy az egyes tagállamok az ezen irányelvben meghatározottaktól eltérő új feltételeket és korlátozásokat vezessenek be az II. mellékletben felsorolt ~~azon~~ növényfajok és -fajok forgalmazásával kapcsolatban, amelyekre vonatkozóan jegyzékek készülnek.

---

↓ 92/34/EGK (19)  
preambulumbekezdés

- (25) Rendelkezni kell a harmadik országokból származó gyümölcszaporító és ültetvényanyagok Közösségen belüli forgalmazásának engedélyezéséről, feltéve hogy azok ugyanazokkal a biztosítékkal rendelkeznek, mint a Közösségben termelt gyümölcszaporító és ültetvényanyagok, és megfelelnek a közösségi szabályoknak.

---

↓ 92/34/EGK (20)  
preambulumbekezdés

- (26) A tagállamokban a vizsgálatok során alkalmazott szakmai módszerek összehangolása és a Közösségben, valamint a harmadik országokban termelt gyümölcszaporító és ültetvényanyagok összehasonlítása érdekében összehasonlító vizsgálatokat kell végezni annak ellenőrzésére, hogy ezek a termékek megfelelnek-e az ezen irányelvben meghatározott követelményeknek.

---

↓ új szöveg

- (27) A kereskedelmi forgalom zavartalanságának biztosítása érdekében a tagállamoknak lehetőséget kell biztosítani arra, hogy saját területükön átmenetileg akkor is engedélyezhessék az ezen irányelv hatálybalépésekor már meglévő anyanövényekből származó minősített és C.A.C. szaporítóanyag forgalmazását, ha az anyag nem felel meg az új feltételeknek.

---

↓ 92/34/EGK (21)  
preambulumbekezdés (kiigazított szöveg)

- (28) ~~Az irányelv hatékony megvalósulása érdekében a Bizottságot meg kell bízni az irányelv végrehajtására vonatkozó intézkedések meghozatalával és mellékletének módosításával; valamint ugyanezen cél érdekében olyan eljárás meghatározásával, amely a Bizottság és a tagállamok között a Gyümölcstermő Növényfajok és Növényfajok Szaporítóanyagai Állandó Bizottságában megvalósuló szoros együttműködésre épül.~~ ☒ Az irányelv végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskör gyakorlására vonatkozó eljárások

megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal<sup>10</sup> összhangban kell elfogadni. ☒

↓ új szöveg

(29) Ez az irányelv nem sértheti a II. melléklet B. részében felsorolt irányelvek nemzeti jogba történő átültetésére és alkalmazására vonatkozó határidőkkel kapcsolatos tagállami kötelezettségeket.

↓ 92/34/EGK (kiigazított szöveg)

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

## ☒ 1. FEJEZET ☒

### ☒ HATÁLY ÉS FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK ☒

#### *1. cikk*

#### ☒ Hatály ☒

1. Ezt az irányelvet a gyümölcsfajták szaporító- és ültetvényanyagának a Közösségen belüli forgalmazására alkalmazandó ☒ kell alkalmazni ☒.

~~2. (2) A 2-20. cikket, valamint a 234. cikket a II. mellékletben felsorolt növényi nemzetségekre és fajokra, illetve azok hibridjeire kell alkalmazni.~~

~~Más nemzetségek vagy fajok, illetve azok hibridjeinek alanyai vagy más növényi részei szintén a fent említett cikkek hatálya alá tartoznak, ha azokba beoltották, vagy beoltják valamelyik említett nemzetség vagy faj, illetve azok hibridjeinek anyagát.~~

~~3. A II. mellékletben felsorolt nemzetségek és fajok listájának módosítását a 22. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően kell elfogadni.~~

↓ új szöveg

2. Ez az irányelv az I. mellékletben felsorolt nemzetségekre és fajokra, valamint azok hibridjeire alkalmazandó. Emellett az irányelv az I. mellékletben nem szereplő nemzetségek és fajok alanyaira és más növényi részeire, illetve azok hibridjeire is alkalmazandó, ha azokba beoltották, vagy beoltják valamelyik, az I. mellékletben szereplő nemzetség vagy faj, illetve annak hibridje anyagát.

3. Ezt az irányelvet a 2000/29/EK irányelvben meghatározott növény-egészségügyi szabályok sérelme nélkül kell alkalmazni.

<sup>10</sup> HL L 184., 1999.7.17., 23. o. A 2006/512/EK határozattal (HL L 200., 2006.7.22., 11.o.) módosított határozat.

↓ 92/34/EGK (kiigazított szöveg)

~~2~~ cikk

1. ~~4.~~ ~~A 77/93/EGK irányelv növény-egészségügyi szabályainak sérelme nélkül~~ Az irányelv nem alkalmazható a ténylegesen harmadik országokba irányuló kivitelre szánt termékekre, ~~és amelyeket~~ ☒ feltéve, hogy ☒ azokat megfelelően jelölik és elkülönítik.

Az első ☒ al ☒ bekezdésre, különösen a termékek azonosítására és elkülönítésére vonatkozó végrehajtási intézkedéseket ~~21.~~ a ☒ 19. cikk (2) bekezdésében ☒ említett ☒ ~~megállapított~~ eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

↓ 92/34/EGK (kiigazított szöveg)

~~23~~ cikk

☒ Fogalommeghatározások ☒

Ezen irányelv alkalmazásában:

- ~~(a)~~ (1) szaporítóanyag ☒ : ☒ gyümölcstermő növények szaporítására és termesztésére szánt magvak, növényi részek és minden növényanyag, beleértve az alanyokat is;
- ~~(b)~~ (2) ültetvényanyagok ☒ : ☒ értékesítés után elültetésre vagy újraültetésre szánt növények;

↓ új szöveg

- (3) fajta: egy adott növényrendszertani taxonon belüli ismert legalacsonyabb szintű besorolás, amely
- a) definiálható egy adott genotípusból vagy genotípusok kombinációjából adódó jellemzők leírásával;
  - b) bármely más növénycsoporttól megkülönböztethető az említett jellemzők közül legalább egy jellemző leírásával, és
  - c) változatlan szaporíthatósága szempontjából egyetlen egységnek fogható fel;
- (4) klón: a fajta vegetatív utóda; ez a fajtaazonosság, a fenotipikus jellemzők és az egészségi állapota alapján kiválasztott ültetvényanyagra igaz.

↓ 92/34/EGK (kiigazított szöveg)  
⇒ új szöveg

- ~~(e)~~ (5) Prebázis szaporítóanyag ☒ : ☒ szaporítóanyag, ☒ amelyet ☒

~~a) i. amelyet~~ ⇒ a szállító felelőssége mellett, amennyiben a szállító részt vesz az anyag termesztésében vagy szaporításában ⇐ általánosan elfogadott módszerek alapján termesztettek, ~~figyelemmel~~ a fajta ⇒ és adott esetben a klón ⇐ azonosságának megőrzése, beleértve a 21. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően meghatározható gyümölcsstermesztési értékének fontos jellemzőit, valamint a betegségek megelőzésére ☒ megelőzése ☒ ☒ céljából ☒;

~~b) ii. amelyet~~ bázis szaporítóanyag ⇒ vagy az ültetvényanyagon kívüli minősített anyag ⇐ termesztésére szánnak ;

~~c) iii. amely~~ megfelel a 4. cikk alapján létrehozott jegyzékben az érintett faj a prebázis szaporítóanyagra vonatkozóan megállapított ☒ különleges követelményeknek ☒ feltételeknek; és

~~d) iv. amelyről hivatalos vizsgálatot követően megállapították, hogy megfelel a fent említett feltételeknek~~ ☒ a hivatalos vizsgálatok alkalmával az a), b) és c) pontban szereplő feltételeknek megfelelőnek nyilvánítottak ☒;

~~4) (6)~~ *bázis szaporítóanyag* ☒ : ☒ szaporítóanyag, ☒ amelyet ☒:

~~a) i. amelyet~~ ⇒ a szállító felelőssége mellett, amennyiben a szállító részt vesz az anyag termesztésében vagy szaporításában ⇐ közvetlenül vagy ismert számú fázison keresztül vegetatív módon állítottak elő prebázis szaporítóanyagból, ~~figyelemmel~~ a fajta ⇒ és adott esetben a klón ⇐ azonosságának megőrzése, beleértve a 21. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően meghatározható gyümölcsstermesztési értékének fontos jellemzőit, valamint a betegségek megelőzésére ☒ megelőzése ☒ ☒ céljából ☒ ;

~~b) ii. amelyet~~ minősített szaporítóanyag termesztésére szánnak;

~~c) iii. amely~~ megfelel a 4. cikk alapján létrehozott jegyzékben az érintett faj a bázis szaporítóanyagra vonatkozóan megállapított ☒ különleges követelményeknek ☒ feltételeknek; és

~~(d) (iv) amelyről hivatalos vizsgálatot követően megállapították, hogy megfelel a fent említett feltételeknek~~ ☒ a hivatalos vizsgálatok alkalmával az a), b) és c) pontban szereplő feltételeknek megfelelőnek nyilvánítottak ☒;

~~4) (7)~~ *minősített szaporítóanyag* ☒ : ☒ gyümölcszaporító és ültetvényanyagok, ☒ amelyeket ☒ : :

~~a) (i) amelyeket~~ ⇒ a szállító felelőssége mellett, amennyiben a szállító részt vesz az anyag termesztésében vagy szaporításában ⇐ közvetlenül vagy ismert számú fázison keresztül vegetatív módon állítottak elő bázis szaporítóanyagból ⇒ vagy prebázis szaporítóanyagból ⇐;

↓ új szöveg

b) az alábbiakra szánnak:

- szaporítóanyagok termesztése,
- ültetvényanyagok termesztése és/vagy
- gyümölcs termesztése;

↓ 92/34/EGK (kiigazított szöveg)

~~c) iii. amelyek~~ megfelelnek a 4. cikk alapján létrehozott jegyzékben az érintett faj a minősített szaporítóanyagra vonatkozóan megállapított  különleges követelményeknek  feltételeknek;

~~d) (iii) amelyekről hivatalos vizsgálatot követően megállapították, hogy megfelelnek a fent említett feltételeknek~~  a hivatalos vizsgálatok alkalmával az a), b) és c) pontban szereplő feltételeknek megfelelőnek nyilvánítottak .

~~8) C. A. C. (Conformitas Agraria Communitatis) anyag~~  :  gyümölcsszaporító és ültetvényanyagok,  amelyeket  : ~~megfelelnek az érintett fajra vonatkozó kategória esetében a 4. cikk alapján létrehozott jegyzékben megállapított minimumfeltételeknek;~~

↓ új szöveg

a) a szállító felelősége mellett termesztettek, amennyiben a szállító részt vesz az anyag termesztésében vagy szaporításában,

b) fajtaazonosak és fajtatiszták

c) az alábbiakra szánnak:

- szaporítóanyag termesztése,
- ültetvényanyagok termesztése és/vagy
- gyümölcs termesztése;

d) megfelelnek a 4. cikk alapján a C. A. C. anyagra vonatkozóan megállapított különleges követelményeknek, és

e) azokat a hivatalos vizsgálatok alkalmával az a) - d) pontban szereplő feltételeknek megfelelőnek nyilvánították.

↓ 92/34/EGK (kiigazított szöveg)

⇒ új szöveg

~~g) vírusmentes (v. f.): anyag: nemzetközileg elfogadott tudományos módszerek alapján megvizsgált és fertőzésmentesnek talált, a tenyésztési időszak vizsgálat során mindenféle vírus vagy víruszerű kórokozó tünetétől mentesnek talált, fertőzésmentes körülmények között tartott, és az érintett faj esetében ismert, a Közösségben~~

~~előforduló valamennyi vírustól és vírusszerű kórokozótól mentesnek tekintett anyag. Az ilyen anyagból közvetlenül, ismert számú fázison keresztül, vegetatív módon származó, a tenyésztési vizsgálat során mindenféle vírus vagy vírusszerű kórokozó tünetétől mentesnek talált, fertőzésmentes körülmények között előállított és tartott anyag szintén vírusmentesnek tekintendő. A fázisok számát meg kell adni az érintett fajra vonatkozóan a 4. cikk alapján létrehozott jegyzékben;~~

~~h) vírusmentesített (v. t.) anyag: nemzetközileg elfogadott tudományos módszerek alapján megvizsgált és fertőzésmentesnek talált, a tenyésztési vizsgálat során mindenféle vírus vagy vírusszerű kórokozó tünetétől mentesnek talált, fertőzésmentes körülmények között tartott, és az érintett faj esetében ismert, a Közösségben előforduló, és az anyag hasznosságát csökkenteni képes bizonyos komolyabb vírusoktól és vírusszerű kórokozóktól mentesnek tekintett anyag. Az ilyen anyagból közvetlenül, ismert számú fázison keresztül, vegetatív módon származó, a tenyésztési vizsgálat során mindenféle vírus vagy vírusszerű kórokozó tünetétől mentesnek talált, fertőzésmentes körülmények között előállított és tartott anyag szintén vírusmentesítettnek tekintendő. A fázisok számát meg kell adni az érintett fajra vonatkozóan a 4. cikk alapján létrehozott jegyzékben;~~

~~h) (9) szállító :  bármely természetes vagy jogi személy, aki a gyümölcszaporító és ültetvényanyagok tekintetében a következő tevékenységek közül legalább az egyiket hivatásszerűen űzi: szaporítás, termesztés, fenntartás, illetve kezelés,  importálás  valamint forgalmazás;~~

↓ 92/34/EGK

új szöveg

~~(10) forgalmazás: gyümölcszaporító és ültetvényanyagok bármilyen formában történő rendelkezésre bocsátása vagy raktáron tartása, kiállítása vagy értékesítésre kínálása, árusítása, illetve leszállítása egy másik személy részére  gyümölcszaporító és ültetvényanyagok kereskedelmi hasznosítás céljából harmadik fél részére történő értékesítése, értékesítési célú birtoklása, eladásra történő kínálása, rendelkezésre bocsátása, szállítása vagy átruházása akár ellenérték fejében, akár pedig anélkül .~~

↓ 92/34/EGK (kiigazított szöveg)

új szöveg

~~(11) illetékes hivatalos szerv  :~~

~~a) i a tagállam által létrehozott vagy kijelölt, a nemzeti kormány felügyelete alá tartozó egyetlen és központi hatóság, amely  a gyümölcszaporító és ültetvényanyagokkal kapcsolatos  minőségi kérdésekért felelős;~~

~~b) ii bármely állami hatóság, amelyet~~

~~– nemzeti szinten,  vagy~~

- ~~vagy~~ az érintett tagállam nemzeti jogszabályai által meghatározott kereteken belül, a nemzeti hatóságok felügyelete alatt, regionális szinten hoztak létre:

~~h) (12) hivatalos intézkedések~~ ☒ : ☒ az illetékes hivatalos szerv által hozott intézkedések;

~~m) (13) hivatalos vizsgálat~~ ☒ : ☒ az illetékes hivatalos szerv által ~~☒~~ vagy az illetékes hivatalos szerv felelősségi körében ~~☒~~ folytatott vizsgálat;

~~n) hivatalos nyilatkozat: a felelős hivatalos szerv által vagy e szerv felelősségi körében kiadott nyilatkozat;~~

~~o) (14) árutétel~~ ☒ : ☒ ugyanazon áru egységnyi mennyisége, amely a homogén áruösszetétel és árueredet alapján azonosítható.

~~p) laboratórium: elemzéseket és szabályos körmeghatározást végző, közjogi vagy magánjogi szerv, amely a termelő számára lehetővé teszi az előállított termék minőségének ellenőrzését.~~

↓ 92/34/EGK (kiigazított szöveg)

## ☒ 2. FEJEZET ☒ ☒ A GYÜMÖLCSSZAPORÍTÓ ÉS ÜLTETVÉNYANYAGOKRA VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK ☒

### ~~38.~~ cikk

☒ *A forgalomba hozatalra vonatkozó általános követelmények* ☒

~~1. Gyümölcszaporító és ültetvényanyagot csak akkreditált szállítók forgalmazhatnak, feltéve hogy teljesítik a 4. cikkben említett jegyzékben a C. A. C. anyagokra vonatkozóan megállapított követelményeket.~~

~~2. A prebázis zaporítóanyag, bázis zaporítóanyag és minősített zaporítóanyag csak akkor kaphat minősítést, ha a 9. cikk (2) bekezdésének i. pontjában említett fajtákhoz tartozik, és megfelel az érintett kategóriára vonatkozó, a 4. cikk alapján létrehozott jegyzékben megállapított követelményeknek. A kategóriát fel kell tüntetni a 11. cikkben említett hivatalos okmányon.~~

~~A fajtajellemzőkre tekintettel, a 4. cikknek megfelelően létrehozott jegyzékben rendelkezni lehet arról, hogy az alanyok kivételt képeznek, ha az anyag nem tartozik valamely fajtahoz.~~

↓ új szöveg

1. A gyümölcszaporító és ültetvényanyagok kizárólag akkor forgalmazhatók, ha:



a) a szaporítóanyagot hivatalosan „prebázis szaporítóanyagnak”, „bázis szaporítóanyagnak” vagy „minősített szaporítóanyagnak” minősítették, vagy egy hivatalos vizsgálat alkalmával C.A.C. anyagként sorolták be;

b) az ültetvényanyagot hivatalosan minősített anyagnak minősítették, vagy egy hivatalos vizsgálat alkalmával C.A.C. anyagként sorolták be.

2. Amennyiben egy fajta a 2001/18/EK irányelv 2. cikkének 1. és 2. pontja értelmében géntechnológiával módosított szervezetből áll, a fajta fajtajegyzékbe történő felvétele csak akkor engedélyezhető, ha az anyagot ezen irányelvnek vagy az 1829/2003/EK rendeletnek megfelelően engedélyezték.

3. Amennyiben szaporítóanyagból készült termékeket a 3. cikk hatálya alá tartozó élelmiszerként vagy élelmiszerben, vagy az 1829/2003/EK rendelet 15. cikkének hatálya alá tartozó takarmányban szándékoznak felhasználni, az érintett szaporítóanyagfajtának a fajtajegyzékbe történő felvétele csak akkor engedélyezhető, ha az anyagot az említett rendeletnek megfelelően engedélyezték.

---

↓ 92/34/EGK

~~3. A 77/93/EGK irányelv növény egészségügyi rendelkezéseinek sérelme nélkül, az előző bekezdések nem alkalmazandók a következő célokra szánt gyümölesszaporító és ültetvényanyagokra:~~

---

↓ új szöveg

4. Az (1) bekezdéstől eltérve a tagállamok a területükön engedélyezhetik a termelőknek, hogy forgalomba hozzák az alábbi célokra szánt szaporítóanyag megfelelő mennyiségeit:

---

↓ 92/34/EGK (kiigazított szöveg)  
⇒ új szöveg

a) kísérletekre vagy tudományos célokra;

b) szelekciós munká  ra  ; vagy

c) a genetikai sokféleség megőrzését  segítő  vonatkozó intézkedések.

~~Az a) és b) pont alkalmazása céljából a 21. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően részletes szabályokat kell elfogadni. A c) pont alkalmazása céljából lehetőleg 1993. január 1-éig kell részletes szabályokat elfogadni ugyanazon eljárás alapján. ⇒ Azon feltételeket, amelyek alapján a tagállamok ilyen engedélyeket adhatnak ki, a 19. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően fogadják el.~~

4. cikk

☒ *A nemzetségekre és fajokra vonatkozó különleges követelmények* ☒

2. 1. A 19. cikk (3) bekezdésében ~~22. cikkben~~ ☒ említett ☒ megállapított eljárás alapján ☒ különleges követelményeket ☒ ~~az I. mellékletben jegyzéket kell létrehozni ☒~~ kell létrehozni ☒ az II. mellékletben említett valamennyi növényi nemzetségre és fajra, ~~utalva az adott nemzetségre, illetve fajra vonatkozóan a 77/93/EGK irányelvben megállapított növény-egészségügyi feltételekre, továbbá meghatározva ☒~~ megjelölve ☒ :

(a ~~ii~~) a ~~minőségi és növény-egészségügyi~~ feltételeket, amelyeknek a C. A. C. anyagoknak meg kell felelniük, különös tekintettel az alkalmazott szaporítási módszerre, az állomány tisztaságára, ~~⇒ a növényegészségügyre ⇐~~ , és a fajtajellemzőkre, azon alanyok kivételével, melyek anyaga nem tartozik valamely fajtához;

~~b i~~) a feltételeket, amelyeknek a prebázis szaporítóanyagoknak, a bázis szaporítóanyagoknak és a minősített szaporítóanyagoknak meg kell felelniük a minőség, ~~⇒(a prebázis és bázis szaporítóanyagok esetében beleértve a fajta és adott esetben a klón azonosságának megőrzéséhez használt módszereket, valamint a gyümölcsstermesztési értékének fontos jellemzőit) ⇐~~a növényegészségügy, a vizsgálati módszerek és az alkalmazott eljárások, valamint az alkalmazott szaporítási módszerek tekintetében, illetve – azon alanyok kivételével, melyek anyaga nem tartozik valamely fajtához – a fajtajellemzők tekintetében;

~~c iii~~) a feltételeket, amelyeknek a más nemzetséghez vagy fajhoz tartozó alanyoknak és más növényi részeknek meg kell felelniük, ha azokat az érintett nemzetséghez vagy fajhoz tartozó szaporítóanyaggal oltják be.

3. ~~2. Amennyiben a jegyzékben szerepel a „vírusmentes (v. f.)” vagy a „vírustesztelt (v. t.)” minősítés, a vonatkozó vírusokat vagy vírusszerű kórokozókat fel kell sorolni a jegyzékben.~~

~~Ezt a rendelkezést a vírusoktól vagy vírusszerű kórokozóktól eltérő, más károsító szervezetek kiszűrése érdekében végzett vizsgálatra értelemszerűen kell alkalmazni.~~

~~Az i. albekezdésben említett anyag esetében nem szükséges a „v. f.” vagy „v. t.” minősítésre utalni.~~

~~Az i. albekezdésben említett anyag esetében az előbbieken említett minősítésre akkor kell utalni, ha ez az érintett nemzetség vagy faj tekintetében lényeges.~~

## ~~5. cikk~~

~~1. A tagállamok biztosítják, hogy a gyümölesszaporító és ültetvényanyagok termesztésének és forgalmazásának valamennyi fázisa során a szállítók minden szükséges intézkedést megtegyenek az ezen irányelvben megállapított előírások teljesítése érdekében.~~

~~2. Az (1) bekezdés alkalmazása érdekében a szállítók saját maguk, vagy egy akkreditált szállítót vagy egy illetékes hivatalos szervet megbízva, ellenőrzéseket végeznek a következő alapelvek szerint:~~

~~— a termesztési folyamat kritikus pontjainak megállapítása az alkalmazott termesztési módszerek alapján,~~

~~— az első francia bekezdésben említett kritikus pontok figyelemmel kísérésére és ellenőrzésére vonatkozó módszerek kidolgozása és bevezetése,~~

~~— az ezen irányelvben meghatározott feltételeknek való megfelelés ellenőrzése céljából történő mintavétel az illetékes hivatalos szerv által akkreditált laboratóriumban végzett vizsgálatokhoz,~~

~~— írásos vagy törölhetetlen formátumú nyilvántartás vezetése az első, második és harmadik francia bekezdésben említett adatokról, valamint a gyümölesszaporító és ültetvényanyagok termesztéséről és forgalmazásáról, amelyet az illetékes hivatalos szerv rendelkezésére boesát. Ezeket a dokumentumokat legalább három évig meg kell őrizni.~~

~~Azok a szállítók, akiknek a tevékenysége ebben a vonatkozásban esupán a saját létesítményeiken kívül termesztett és esomagolt gyümölesszaporító és ültetvényanyagok terjesztésére korlátozódik, csak a gyümölesszaporító és ültetvényanyagok vételéről, eladásáról, illetve szállításáról kötelesek írásos vagy törölhetetlen formátumú nyilvántartást vezetni.~~

~~Ez a bekezdés nem alkalmazandó azokra a forgalmazókra, akiknek a tevékenysége ebben a vonatkozásban csak a nem szakmabeli végső felhasználók részére történő kis mennyiségű szaporító és ültetvényanyag értékesítésére korlátozódik.~~

~~3. Amennyiben az (1) bekezdésben említett szállítók saját vizsgálatai vagy a rendelkezésükre álló információk feltárják egy vagy több, a 77/93/EGK irányelvben említett károsító szervezet jelenlétét, vagy a 4. cikknek megfelelően létrehozott vonatkozó jegyzékekben meghatározott károsító szervezetnek az előírások szerint általában megengedettnél nagyobb mennyiségben való előfordulását, a szállító azonnal értesíti az illetékes hivatalos szervet, és végrehajtja a szerv által javasolt intézkedéseket, illetve bármely más, a károsító szervezet elterjedésének kockázatát esökkentő intézkedést. A szállító nyilvántartást vezet a károsító szervezeteknek a telephelyén történő előfordulásáról, és minden ezzel kapcsolatban tett intézkedésről.~~

~~4. A (2) bekezdés második albekezdésének alkalmazása céljából részletes szabályokat kell elfogadni a 21. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően.~~

### 3. Fejezet

## A SZÁLLÍTÓK ÁLTAL TELJESÍTENDŐ KÖVETELMÉNYEK

#### 5. cikk

##### *Nyilvántartásba vétel*

1. Azon szállítókat, akik az ezen irányelv hatálya alá tartozó tevékenységeket végeznek, hivatalos nyilvántartásba kell venni.
2. Az (1) bekezdés nem vonatkozik azon szállítókra, akik olyan személyeknek forgalmaznak gyümölcszaporító és ültetvényanyagokat, akik a gyümölcszaporító vagy ültetvényanyagok termesztésével, szaporításával vagy értékesítésével nem hivatásszerűen foglalkoznak.
3. Az (1) és (2) bekezdés alkalmazására vonatkozóan részletes szabályok állapíthatók meg a 19. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően.

#### 6. cikk

##### *Különleges követelmények*

1. *A gyümölcszaporító és ültetvényanyagok termesztésével és szaporításával foglalkozó szállítók:*
  - azonosítják és megfigyelik termesztési folyamatuk kritikus pontjait, amelyek befolyásolják az anyag minőségét,
  - információkat tárolnak az első francia bekezdésben említett ellenőrzésről, amelyet kérésre vizsgálat céljából az illetékes hivatalos szerv rendelkezésére bocsátanak,
  - adott esetben mintát vesznek a laboratóriumban végzett vizsgálatokhoz, valamint
  - biztosítják, hogy a termesztés során a szaporítóanyagok tételei egyenként azonosíthatóak maradjanak.
2. Abban az esetben, ha a szállító telephelyén a 2000/29/EK irányelv mellékleteiben felsorolt, vagy az ezen irányelv 4. cikkének megfelelően megállapított különleges követelményekben említett károsító szervezetek fordulnak elő, a szállítónak értesítenie kell az illetékes hivatalos szervet, és el kell végeznie a szerv által meghatározott intézkedéseket.
3. A gyümölcszaporító és ültetvényanyagok forgalmazásakor a szállítók legalább 12 hónapig megtartják az értékesítésükről vagy beszerzéseikről szóló nyilvántartást.

Az első albekezdés nem vonatkozik azon szállítókra, akik az 5. cikk (2) bekezdésének megfelelően mentesülnek a nyilvántartásba vétel alól.

4. Az (1) bekezdés alkalmazására vonatkozóan részletes szabályok állapíthatók meg a 19. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően.

↓ 92/34/EGK (kiigazított szöveg)  
⇒ új szöveg

#### ~~6. cikk~~

~~1. A illetékes hivatalos szerv akkreditálja a szállítókat, ha ellenőrizte, hogy az általuk végzett tevékenységek vonatkozásában azok termelési módszerei és létesítményei megfelelnek az ezen irányelvben meghatározott követelményeknek. Ha valamely szállító a tevékenységét a korábbi akkreditáláshoz képest újabb tevékenységi körökkel kívánja bővíteni, az akkreditálást meg kell újítani.~~

~~2. Az illetékes hivatalos szerv akkreditálja a laboratóriumokat, ha ellenőrizte, hogy az általuk végzett vizsgálati tevékenységek vonatkozásában azok módszerei, létesítményei és személyzete megfelelnek az ezen irányelv 21. cikkében megállapított eljárás alapján meghatározandó követelményeknek. Ha valamely laboratórium a tevékenységét a korábbi akkreditáláshoz képest újabb tevékenységi körökkel kívánja bővíteni, az akkreditálást meg kell újítani.~~

~~3. Amennyiben az (1) és a (2) bekezdésben említett követelmények nem teljesülnek, az illetékes hivatalos szerv megteszi a szükséges intézkedéseket. E célból különös figyelmet fordít a 7. cikk alapján végzett vizsgálatok eredményeire.~~

~~4. A szállítók, a létesítmények és a laboratóriumok felügyeletét és ellenőrzését az illetékes hivatalos szerv által vagy annak felelősségére rendszeresen el kell végezni, az ezen irányelvben meghatározott követelmények betartása érdekében az illetékes hivatalos szervnek mindig szabad bejárást biztosítva a létesítmények valamennyi részébe. Amennyiben szükséges, a felügyeletre és ellenőrzésre vonatkozóan a 21. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően végrehajtási intézkedéseket kell elfogadni.~~

~~Amennyiben az ilyen felügyelet és ellenőrzés azt tárja fel, hogy az ezen irányelvben meghatározott követelmények nem teljesülnek, az illetékes hivatalos szerv megteszi a megfelelő lépéseket.~~

## ⊠ 4. FEJEZET ⊠ ⊠ FAJTAAZONOSÍTÁS ÉS CÍMKÉZÉS ⊠

### 79. cikk

#### ⊠ Fajtaazonosítás ⊠

1. (1) Gyümölcszaporító és ültetvényanyagok forgalmazása esetén fel kell tüntetni a fajtát ⇒és adott esetben a klónt, ⇐amelyhez tartoznak. Amennyiben gyökértörzs

esetében a szaporítóanyag nem tartozik valamely fajtához, az érintett fajt vagy interspecifikus hibridet kell megjelölni.

↓ új szöveg

2. Géntechnológiával módosított szaporítóanyag esetében az ezen irányelv hatálya alá eső anyagra helyezett vagy az azt kísérő valamennyi hatósági vagy más címkén és okmányon egyértelműen feltüntetik, hogy a fajtát géntechnológiával módosították, megnevezve a géntechnológiával módosított szervezeteket.

↓ 92/34/EGK (kiigazított szöveg)  
⇒ új szöveg

23. Az (1) bekezdés alapján feltüntetendő fajta ⇒ és adott esetben klón ⇐:

(a) ~~közismert és~~ ☒ növényfajta-oltalom által ☒ az új növényfajták védelmére vonatkozó rendelkezéseknek megfelelően ☒ jogilag ☒ védett: ~~vagy~~

(b) ⇒ nemzeti fajtajegyzékben ⇐ ~~önkéntes vagy más alapon~~ hivatalosan regisztrált; ☒ vagy ☒

(c) ~~a szállítók által vezetett listákon szereplő fajták, részletes leírással és megfelelő megnevezéssel. Ezeket a listákat kérésre a tagállamok illetékes hivatalos szerve rendelkezésére kell bocsátani. ⇒ közismert, amennyiben a nyilvántartásba vétel elfogadására irányuló kérelem napján a fajtát már felvették egy másik tagállam jegyzékébe, vagy elismerés iránti kérelem tárgyát képezi egy másik tagállamban, vagy [a 20. cikk (1) bekezdésének második albekezdésében említett időpont] előtt már C.A.C. anyagként forgalmazták az érintett tagállam vagy egy másik tagállam területén, feltéve, hogy rendelkezik hivatalos jellemzéssel. ⇐~~

4. ~~Minden egyes fajtát jellemezni kell, és a~~ Amennyire lehetséges, ☒ minden fajtára ☒ minden ☒ egyes ☒ tagállamban ugyanazt a megnevezést kell használni, ⇒ a 19. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően elfogadható végrehajtási intézkedéseknek, vagy azok hiányában ⇐ az elfogadott nemzetközi iránymutatásoknak megfelelően.

35. A fajták akkor kerülhetnek a hivatalos nyilvántartásba, ha megfelelnek bizonyos hivatalosan elfogadott feltételeknek, és rendelkeznek hivatalos jellemzéssel. Egy fajta akkor is hivatalosan nyilvántartásba vehető, ha a szaporítóanyagot az érintett tagállam területén ⇒ már ⇐ ~~1993. január 1-je előtt~~ ⇒ [a 20. cikk (1) bekezdésének második albekezdésében említett időpont] előtt C.A.C. anyagként ⇐ forgalmazták, feltéve hogy van róla hivatalos jellemzés. ~~Ez utóbbi esetben a nyilvántartás legkésőbb 2000. június 30-ig érvényes, kivéve ha az érintett fajtát ezt megelőzően~~

~~a 21. cikkben említett eljárásnak megfelelően részletes jellemzéssel jóváhagyták, ha legalább két tagállamban hivatalosan nyilvántartásba vették,~~

~~vagy az első mondatnak megfelelően nyilvántartásba vették.~~

~~4. Az (1) és a (2) bekezdés nem jelent külön kötelezettséget az illetékes hivatalos szervnek, ha a 4. cikkben említett jegyzék a fajtajellemzőket kiemelten nem említi.~~

~~56.~~ (5) A (3) bekezdés b) pontjában ~~(2) bekezdés i. pontjában~~ említett hivatalos nyilvántartásba vétel követelményeit a 19. cikk (2) bekezdésében ~~21. cikkben~~  említett  megállapított eljárásnak megfelelően, a jelenlegi tudományos és műszaki ismereteket figyelembe véve kell meghatározni, és annak az alábbiakat kell tartalmaznia:

- a) ~~⇒a nyilvántartásba vétel ⇐~~ hivatalos elismerésének feltételeit, amely magában foglalhatja különösen a megkülönböztethetőséget, állandóságot és a kellő egyneműséget;
- b) a különböző fajok esetén minimálisan vizsgálandó jellemzőket;
- c) a vizsgálatok minimumkövetelményeit;
- d) a fajta hivatalos elismerésének maximális érvényességi idejét.

~~67.~~ A 19. cikk (2) bekezdésében ~~21. cikkben~~  említett  megállapított eljárásnak megfelelően:

- értesítő rendszert lehet létrehozni a tagállamok illetékes hivatalos szerveinek a fajokról, fajtákról vagy interspecifikus hibridekről ~~⇒és adott esetben klónokról⇐~~történő értesítésére,
- ~~kiegészítő végrehajtási rendelkezéseket lehet elfogadni a (2) bekezdés ii. pontjának alkalmazására vonatkozóan,~~
- döntést lehet hozni egy közös fajtajegyzék összeállításáról és kiadásáról.

↓ 92/34/EGK (kiigazított szöveg)  
⇒ új szöveg

#### 810. cikk

Az árutétel összetétele és azonosítása

1. A nevelés, a kiemelés és az anyanövényről való leszedés során a gyümölcsszaporító és ültetvényanyagokat elkülönített tételekben kell tartani.
2. Ha különböző eredetű gyümölcsszaporító és ültetvényanyagokat egyberaknak vagy összekevernek a csomagolás, a raktározás, a szállítás vagy kiszállítás során, a szállító nyilvántartást vezet a következő adatokkal: az árutétel összetétele és az egyes összetevők eredete.
- ~~3. A tagállamok hivatalos ellenőrzések által biztosítják az (1) és (2) bekezdésben említett követelmények betartását.~~

~~911.~~ cikk  
☒ Címkézés ☒

~~A 10. cikk (2) bekezdésének sérelme nélkül, a~~ A gyümölcszaporító és ültetvényanyagok csak megfelelően homogén árutételekben forgalmazhatók, valamint ha:

- a) C. A. C. anyagnak minősülnek, és a szállító által a 4. cikk alapján létrehozott ☒ különleges követelményeknek ☒ ~~jegyzékben megállapított feltételeknek~~ megfelelően kiállított dokumentummal vannak ellátva. ~~Ha~~ ☒ Amennyiben ☒ ez a dokumentum hivatalos nyilatkozatot is tartalmaz, annak egyértelműen el kell különülnie a dokumentumon található minden más információtól; vagy
- b) prebázis szaporítóanyagnak, bázis szaporítóanyagnak vagy minősített szaporítóanyagnak minősülnek, és ezt az ~~hivatalos~~ illetékes ☒ hivatalos ☒ szerv igazolja a 4. cikk alapján létrehozott ~~eikben említett jegyzékben~~ ☒ különleges követelményeknek ☒ ~~megállapított feltételeknek~~ megfelelően.

A szaporítóanyag, illetve ültetvényanyag címkézésére, illetve fémzárolására, valamint csomagolására vonatkozó követelményeket fel kell tüntetni ~~a 4. cikkben említett jegyzékben~~ ⇒ a 19. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően elfogadott végrehajtási intézkedésekben ⇐.

A gyümölcszaporító és ültetvényanyagok nem szakmabeli végső felhasználók részére történő kiskereskedelmi értékesítése esetén a címkézésre vonatkozó követelmények a megfelelő termékinformációkra korlátozódhatnak.

☒ 5. FEJEZET ☒  
☒ MENTESSÉG ☒

~~1012.~~ cikk  
☒ Szállítók ☒

1. A tagállamok felmenthetik:

- a) a ~~911.~~ cikk alkalmazása alól azokat a kistermelőket, akik gyümölcszaporító és ültetvényanyagok termelése és értékesítése a helyi piac olyan végső felhasználóinak ellátására irányul, akik nem hivatásszerűen vesznek részt a növénytermesztésben („helyi kereskedelem”);
- b) az ilyen felmentett személyek által termesztett gyümölcszaporító és ültetvényanyagok helyi forgalmát a ~~1318.~~ cikkben előírt ellenőrzések és vizsgálatok alól.



2. A 19. cikk (2) bekezdésében ~~21. cikkben megállapított~~  említett  eljárásnak megfelelően végrehajtási rendelkezéseket kell elfogadni az e cikk (1) bekezdésében ~~első és a második francia bekezdésben~~ említett mentességgel kapcsolatos, különösen a „kistermelő” és a „helyi piac” fogalmára vonatkozó követelményekről és az alkalmazandó eljárásról.

↓ 92/34/EGK (kiigazított szöveg)  
⇒ új szöveg

### ~~1143~~ cikk

#### Gyümölcszaporító és ültetvényanyagok

~~A 77/93/EGK irányelvben meghatározott növény-egészségügyi szabályok sérelme nélkül~~ Az ezen irányelvben meghatározott feltételeknek megfelelő szaporító- és ültetvényanyag  természetes katasztrófák és előre nem látható körülmények okozta  átmeneti beszerzési nehézségei esetén a 19. cikk (2) bekezdésében ~~21. cikkben~~  említett  ~~megállapított~~ eljárásnak megfelelően intézkedések hozhatók az enyhébb feltételeknek megfelelő gyümölcszaporító és ültetvényanyagok forgalomba hozatalára vonatkozóan.

↓ 92/34/EGK (kiigazított szöveg)  
→<sub>1</sub> 2005/54/EK 1. cikk  
⇒ új szöveg

### 6. FEJEZET

#### A HARMADIK ORSZÁGOKBAN TERMELT GYÜMÖLCSSZAPORÍTÓ ÉS ÜLTETVÉNYANYAGOK

### ~~1246~~ cikk

1. A 19. cikk (2) bekezdésében ~~21. cikkben~~  említett  ~~megállapított~~ eljárásnak megfelelően el kell dönteni, hogy a harmadik országokban előállított és a szállítók kötelezettségeire, az azonosságra, a jellemzőkre, a növényegészségügyre, a termesztési közegre, a csomagolásra, a vizsgálati rendelkezésekre, a címkézésre és fémzárólásra vonatkozóan azonos garanciákat nyújtó gyümölcszaporító és ültetvényanyagok ezekben a vonatkozásokban egyenértékűnek tekinthetőek-e a Közösségben előállított és az ezen irányelvben meghatározott követelményeknek és feltételeknek megfelelő gyümölcszaporító és ültetvényanyagokkal.
2. (2) A  2000/29/EK  ~~77/93/EGK~~ irányelv növény-egészségügyi rendelkezéseinek sérelme nélkül az (1) bekezdésben említett döntés meghozataláig a harmadik országokból behozott gyümölcszaporító és ültetvényanyagokra a tagállamok  <sub>1</sub> 2007. december 31-éig  legalább a 4. cikk alapján létrehozott ~~jegyzékben~~  különleges követelményekben meghatározott  ~~feltüntetett~~ átmeneti vagy végleges feltételekkel azonos feltételeket alkalmazhatnak. Amennyiben a ~~jegyzékben~~  különleges követelmények  nem tartalmazznak ilyen feltételeket, a

behozatalra vonatkozó feltételeknek legalább az adott tagállamban történő termesztésre vonatkozó feltételekkel kell megegyezniük.

A 19. cikk (2) bekezdésében ~~21. cikkben~~  említett  megállapított eljárásnak megfelelően, az  e bekezdés  első albekezdésében említett időpont a különböző harmadik országok esetében elhalasztható az  e cikk  (1) bekezdésben említett döntések meghozataláig.

Valamely tagállam által az első albekezdés alapján hozott döntésének megfelelően behozott gyümölcszaporító és ültetvényanyagokra az (1) bekezdésben említett vonatkozásokban más tagállamok nem szabhatnak ki további piaci korlátozásokat.

↓ 92/34/EGK (kiigazított szöveg)  
⇒ új szöveg

## 7. FEJEZET ELLENŐRZÉSI INTÉZKEDÉSEK

### 1317. cikk Hivatalos vizsgálat

1. A tagállamok biztosítják, hogy az ezen irányelvben meghatározott követelmények és feltételek teljesítésének ellenőrzése érdekében a gyümölcszaporító és ültetvényanyagokat a termesztés és a forgalmazás során hivatalos vizsgálatnak, ~~C. A. C. anyagok esetében pedig szűrőpróbaszerű ellenőrzéseknek~~ vessék alá.

↓ 92/34/EGK 3. cikk k) pont  
(kiigazított szöveg)

2. A 2. cikk (11) bekezdésének a) és b) pontjában ~~i. és ii. pontban~~ említett szervek, nemzeti jogszabályaiknak megfelelően, az ezen irányelvben meghatározott, hatóságuk és felügyeletük alatt végrehajtandó feladatokat átruházhatják bármely közjogi vagy magánjogi jogi személyre, amely a hivatalosan elfogadott alapszabálya szerint kizárólag közfeladatokat lát el, feltéve hogy ez a jogi személy, illetve tagjai nem érdekeltek a meghozott intézkedések kimenetelében.

~~A tagállamok biztosítják, hogy az ii., illetve az i. pontban említett szervek között szoros együttműködés alakuljon ki.~~

Ezenfelül, a 19. cikk (2) bekezdésében ~~21. cikkben~~  említett  megállapított eljárásnak megfelelően, bármely más, a 2. cikk (11) bekezdésének a) és b) pontjában ~~az i. és ii. pontban~~ említett szerv nevében létrehozott, és azok felügyelete és ellenőrzése alatt működő jogi személy is felhatalmazható, feltéve hogy ez a jogi személy nem érdekelt az általa meghozott intézkedések kimenetelében.

A tagállamok értesítik a Bizottságot a kiválasztott illetékes hivatalos szervekről. A Bizottság ezt az információt továbbítja a többi tagállamnak.

↓ 92/34/EGK (kiigazított szöveg)  
⇒ új szöveg

3. ⇒ Az 1. bekezdés alkalmazását a 19. cikk (2) bekezdésében ~~21. cikkben~~ megállapított  említett  eljárásnak megfelelően részletes szabályokat kell elfogadni az 5. cikkben előírt ellenőrzések, valamint a 10. és a 17. cikkben előírt hivatalos vizsgálatok végrehajtására, beleértve a mintavételi módszereket.

↓ 2003/61/EK, 1. cikk, 5. pont  
(kiigazított szöveg)  
⇒ új szöveg

~~1420.~~ cikk

Közösségi megfigyelés

1. A tagállamokban mintákon végzett kísérleteket vagy adott esetben vizsgálatokat kell végezni annak ellenőrzésére, hogy a gyümölcstermő növények és szaporítóanyagai teljesítik-e ezen irányelv követelményeit és feltételeit, beleértve a növényegészségügyre vonatkozókat is. A Bizottság megszervezheti a kísérleteknek a tagállamok és a Bizottság képviselői által végzett ellenőrzését.
2. Közösségi összehasonlító vizsgálatok és kísérletek végezhetők a Közösségen belül az ezen irányelv akár kötelező erejű, akár szabad belátás szerint alkalmazható rendelkezései – beleértve a növényegészségüggyel kapcsolatosakat is – értelmében forgalomba hozott gyümölcstermő növények és szaporítóanyag-mintáinak utólagos vizsgálata érdekében. Az összehasonlító vizsgálatok és kísérletek a következőkre terjedhetnek ki:
  - harmadik országokban előállított gyümölcsszaporító- és ültetvényanyagok,
  - biogazdálkodásra alkalmas gyümölcsszaporító- és ültetvényanyagok,
  - a genetikai változatosság megőrzésének elősegítését célzó intézkedésekkel kapcsolatosan forgalomba hozott gyümölcsszaporító- és ültetvényanyagok.
3. ~~Ezeket~~ A  2. bekezdésben említett  összehasonlító vizsgálatokat és kísérleteket a gyümölcstermő növényfajtákra és szaporítóanyagaira vonatkozó vizsgálatok technikai módszereinek összehangolására és a növény, illetve a szaporítóanyag által teljesítendő feltételeknek való megfelelés ellenőrzésére használják.
4. A Bizottság a 19. cikk (2) bekezdésében ~~21. cikkben~~ említett eljárással összhangban megállapítja az elvégzendő összehasonlító vizsgálatok és kísérletek szükséges szabályait. A Bizottság tájékoztatja a 19. cikk (2) bekezdésében ~~21. cikkben~~ említett bizottságot a vizsgálatok és kísérletek végrehajtásának technikai szabályairól, valamint azok eredményeiről. Amennyiben növény-egészségügyi problémák merülnek fel, a Bizottság tájékoztatja a Növény-egészségügyi Állandó Bizottságot.

5. A Közösség pénzügyi hozzájárulást nyújthat a (2) és a (3) bekezdés szerinti vizsgálatokhoz és kísérletekhez.

A pénzügyi hozzájárulás nem haladhatja meg a költségvetési hatóság által meghatározott éves előirányzatokat.

6. (6) A közösségi pénzügyi hozzájárulás által támogatható vizsgálatok és kísérletek körét, valamint a pénzügyi hozzájárulás nyújtásának részletes szabályait a 19. cikk (2) bekezdésében ~~21. cikkben~~  említett  ~~megállapított~~ eljárással összhangban kell meghatározni.
7. A (2) és a (3) bekezdés szerinti vizsgálatokat és kísérleteket kizárólag állami hatóságok vagy az állam felelőssége alatt eljáró jogi személyek végezhetik.

---

↓ 92/34/EGK (kiigazított szöveg)  
⇒ új szöveg

157. cikk

*Közösségi ellenőrzések a tagállamokban*

1. A Bizottság szakértői a tagállamok illetékes hivatalos szerveivel együttműködve helyszíni vizsgálatokat végezhetnek, amennyiben az szükséges az irányelv egységes alkalmazásához, és különösen annak ellenőrzéséhez, hogy a forgalmazók ténylegesen teljesítik-e az ezen irányelvben meghatározott követelményeket. Az a tagállam, amelynek területén ilyen vizsgálat folyik, minden szükséges segítséget megad a feladatukat végző szakértőknek. A vizsgálatok eredményéről a Bizottság értesíti a tagállamokat.
2. Az (1) bekezdés alkalmazása céljából a 19. cikk (2) bekezdésében ~~21. cikkben~~  említett  ~~megállapított~~ eljárásnak megfelelően részletes szabályokat kell elfogadni.

---

↓ 92/34/EGK (kiigazított szöveg)  
⇒ új szöveg

1624. cikk

*A tagállamok nyomon követő intézkedései*

1. A tagállamok biztosítják, hogy a területükön előállított és forgalmazásra szánt gyümölcszaporító és ültetvényanyagok megfelelnek az ezen irányelvben meghatározott követelményeknek.

---

↓ 92/34/EGK (kiigazított szöveg)

- ~~2. Amennyiben hivatalos vizsgálat során megállapítást nyer, hogy a gyümölcszaporító és ültetvényanyagok nem hozhatók forgalomba, mert nem felelnek meg valamely~~

~~növény-egészségügyi feltételnek, az érintett tagállam megteszi a szükséges hivatalos intézkedéseket az ebből származó növény-egészségügyi kockázatok kizárására.~~

↓ 92/34/EGK (kiigazított szöveg)

~~19. cikk~~

2. Amennyiben ~~a 6. cikk (4) bekezdésben előírt felügyelet és ellenőrzés~~, a ~~1317.~~ cikkben említett hivatalos vizsgálat vagy a ~~1420.~~ cikkben említett kísérletek során megállapítást nyer, hogy a gyümölcszaporító és ültetvényanyagok nem felelnek meg az ezen irányelvben meghatározott követelményeknek, a tagállam illetékes hivatalos szerve megteszi a szükséges lépéseket annak érdekében, hogy megfeleljenek az ezen irányelvben meghatározott rendelkezéseknek, vagy amennyiben ez nem lehetséges, a Közösségben betiltsák az ilyen gyümölcszaporító és ültetvényanyagok forgalmazását.

↓ 92/34/EGK

3. Amennyiben megállapítást nyer, hogy egy adott szállító által forgalmazott gyümölcszaporító vagy ültetvényanyagok nem felelnek meg az ezen irányelvben meghatározott követelményeknek és feltételeknek, az érintett tagállam biztosítja, hogy megfelelő intézkedéseket fogyanatosítsanak a szállítóval szemben. Amennyiben a szállítónak megtiltják a gyümölcszaporító és ültetvényanyagok forgalmazását, a tagállam erről tájékoztatja a Bizottságot és a tagállamok illetékes nemzeti szerveit.

↓ 92/34/EGK

4. A ~~(32)~~ bekezdés alapján hozott intézkedéseket vissza kell vonni, amint kellő bizonyossággal megállapítható, hogy a szállító által értékesíteni kívánt gyümölcszaporító és ültetvényanyagok a jövőben megfelelnek az ezen irányelvben meghatározott követelményeknek és feltételeknek.

↓ 92/34/EGK (kiigazított szöveg)  
⇒ új szöveg

⊠ 8. FEJEZET ⊠  
⊠ ÁLTALÁNOS ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK ⊠

~~17.~~ cikk

⊠ Nemzeti rendelkezések ⊠

1. Az ezen irányelvben meghatározott követelményeknek és feltételeknek megfelelő gyümölcszaporító és ültetvényanyagokra az ezen irányelvben meghatározott

feltételeken kívül a szállító, a növényegészségügy, a termesztési közeg és a vizsgálati rendelkezések tekintetében nem vonatkozhat más piaci korlátozás.

↓ 92/34/EGK (kiigazított szöveg)  
⇒ új szöveg

~~15. cikk~~

2. A ~~II.~~ mellékletben felsorolt ~~termékek~~  nemzetségek és fajok gyümölcszaporító és ültetvényanyagai  tekintetében a tagállamok tartózkodnak ~~a 4. cikkben említett jegyzékben megállapított, vagy annak hiányában, ezen irányelv elfogadásának napján érvényes~~  az ezen irányelvben vagy a 4. cikk értelmében létrehozott különleges követelményekben megállapított  feltételeknél szigorúbb feltételek vagy piaci korlátozások bevezetésétől.

↓ 92/34/EGK 1. cikk (3) bekezdés) (kiigazított szöveg)  
⇒ új szöveg

~~2318. cikk~~

*A mellékletek módosítása és kiigazítása*

- ~~3. A II. mellékletben felsorolt nemzetségek és fajok listájának módosítását a 22. cikkben megállapított eljárásnak megfelelően kell elfogadni. ⇒ A Bizottság a 19. cikk (3) bekezdésében említett eljárással összhangban a jelenlegi tudományos és műszaki ismeretek figyelembevételével mellett módosíthatja az I. mellékletet. ⇐~~

↓ 806/2003 2. cikk és II. melléklet, 7. pont (kiigazított szöveg)

19. cikk

*Bizottság*

1. A Bizottságot a Gyümölcsstermő Növényfajok Szaporító- és Ültetvényanyagaival Foglalkozó Állandó Bizottság  (a továbbiakban: a bizottság)  segíti.
2. Az e  bekezdésre  ~~cikkre~~ történő hivatkozás esetén az 1999/468/EK határozat 4. és 7. cikkét kell alkalmazni.

Az 1999/468/EK határozat 4. cikkének (3) bekezdésében megállapított időtartam egy hónap.

↓ 806/2003 2. cikk és III. melléklet, 28. pont (kiigazított szöveg)

~~1. A Bizottságot a Gyümölestermő Növényfajta- és Fajta- és Szaporító és Ültetvényanyagokkal Foglalkozó Állandó Bizottság segíti.~~

23. Az e ~~cikkre~~  bekezdésre  történő hivatkozás esetén az 1999/468/EK határozat 5. és 7. cikkét kell alkalmazni.

Az 1999/468/EK határozat 5. cikkének (6) bekezdésében megállapított időtartam három hónap.

↓ 806/2003 2. cikk és II. melléklet, 7. pont

43. A bizottság elfogadja eljárási szabályzatát.

↓ 92/34/EGK (kiigazított szöveg)

25. cikk

~~Ennek az irányelvnek az elfogadásától számított öt éven belül a Bizottság megvizsgálja az irányelv alkalmazásának eredményeit, és a Tanáshoz egy, a szükséges módosításokra vonatkozó javaslatokkal kiegészített jelentést nyújt be.~~

20. cikk 26. cikk  
 *Átültetés*

~~1. A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb 1992. december 31-ig megfeleljenek. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.~~

~~Amikor a tagállamok elfogadják ezeket az intézkedéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.~~

~~2. A 4. cikkben említett jegyzék létrehozásakor az 5., 11., a 14., 15., 17., 19. és 24. cikk tekintetében az alkalmazás időpontját valamennyi, a II. mellékletben említett nemzetségre és fajra vonatkozóan a 21. cikkben meghatározott eljárásnak megfelelően kell megállapítani.~~



1. A tagállamok legkésőbb [...]ig elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy a [...] cikkeknek megfeleljenek. A tagállamok haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot e rendelkezések szövegéről, és ehhez mellékelnek egy táblázatot a kérdéses rendelkezések és az irányelv közötti megfelelésről.

Ezeket a rendelkezéseket [...]től/-től alkalmazzák.

2. Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A rendelkezésekben egy olyan nyilatkozatot is fel kell tüntetniük, amely szerint a hatályban lévő törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseknek az ezen irányelvvel hatályon kívül helyezett irányelvekre való hivatkozásait az ezen irányelvre történő hivatkozásokként kell értelmezni. A tagállamok megállapítják, milyen módon kell a hivatkozást megtenni, és hogyan kell a nyilatkozatot megfogalmazni.
3. A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a főbb rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

---

↓ új szöveg

#### 21. cikk

##### *Átmeneti intézkedések*

A tagállamok XXXX. január 1-jéig átmenetileg engedélyezhetik saját területükön az ezen irányelv hatálybalépésekor már meglévő anyanövényekből származó minősített és C.A.C. szaporítóanyag forgalmazását.



#### 22. cikk

##### *Hatályon kívül helyezés*

A II. melléklet A. részében felsorolt jogszabályokkal módosított 92/34/EGK irányelv hatályát veszti [a 20. cikk második albekezdésében meghatározott időponttól] a II. melléklet B. részében felsorolt irányelvek nemzeti jogba történő átültetésére és alkalmazására vonatkozó határidőkkel kapcsolatos tagállami kötelezettségek sérelme nélkül.

A hatályon kívül helyezett irányelvekre való hivatkozások erre az irányelvre való hivatkozásnak tekintendők, és a III. mellékletben található megfelelési táblázattal összhangban kell őket értelmezni.



*23.cikk*  
*Hatálybalépés*

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

A/az [...] cikk és az I. melléklet [...] -tól/től alkalmazandó.

---

↓ 92/34/EGK

*2427. cikk*

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, [...] -án/-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*

---

↓ 92/34/EGK (kiigazított szöveg)

**I. MELLÉKLET**

~~A 4. cikknek megfelelően létrehozott jegyzékek~~

**II. MELLÉKLET**

**Az irányelv hatálya alá tartozó nemzetségek és fajok**

*Castanea sativa* Mill.

*Citrus* L.

*Corylus avellana* L.

*Cydonia oblonga* Mill.

*Ficus carica* L.

*Fortunella* Swingle

*Fragaria* L.

*Juglans regia* L.

*Malus* Mill.

*Olea europaea* L.

*Pistacia vera* L.

*Poncirus* Raf.

*Prunus amygdalus* Batsch

*Prunus armeniaca* L.

*Prunus avium* (L.) L.

*Prunus cerasus* L.

*Prunus domestica* L.

*Prunus persica* (L.) Batsch

*Prunus salicina* Lindley

*Pyrus* L.

*Ribes* L.

*Rubus* L.

*Vaccinium* L.

## II. MELLÉKLET

### A. rész

#### **A hatályát veszett irányelv és annak egymást követő módosításai** (hivatkozás a 22. cikkben)

92/34/EGK tanácsi irányelv(HL L 157., 1992.6.10., 10. o.)	
93/401/EGK bizottsági határozat (HL L 177., 1993.7.21., 28. o.)	
94/150/EK bizottsági határozat (HL L 66., 1994.3.10., 31. o.)	
95/26/EK bizottsági határozat (HL L 36., 1995.2.16., 36. o.)	
97/110/EK bizottsági határozat (HL L 39., 1997.2.8., 22. o.)	
1999/30/EK bizottsági határozat (HL L 8., 1999.1.14., 30. o.)	
2002/112/EK bizottsági határozat (HL L 41., 2002.2.13., 44. o.)	
806/2003/EK tanácsi rendelet(HL L 122., 2003.5.16., 1. o.)	Csak a II. melléklet 7. pontja és a III. melléklet 28. pontja
2003/61/EK tanácsi irányelv(HL L 165., 2003.7.3., 23. o.)	Csak az 1. cikk (5) bekezdése
2003/111/EK bizottsági irányelv(HL L 311., 2003.11.27., 12. o.)	
2005/54/EK bizottsági határozat (HL L 22., 2005.1.26., 16. o.)	

## B. rész

### A nemzeti jogba történő átültetésre és alkalmazásra vonatkozó határidők felsorolása (hivatkozás a 22. cikkben)

Irányelv	Átültetés határideje	Alkalmazás időpontja
92/34/EGK	1992. december 31.	1992. december 31. <sup>11</sup>
2003/61/EK	2003. október 10.	
2003/111/EK	2004. október 31.	

---

<sup>11</sup> A 4. cikkben említett jegyzék létrehozásakor az 5–11., a 14., 15., 17., 19. és 24. cikk tekintetében az alkalmazás időpontját valamennyi, a II. mellékletben említett nemzetségre és fajra vonatkozóan a 21. cikkben meghatározott eljárásnak megfelelően kell megállapítani (lásd a 92/34/EGK irányelv 26. cikkének (2) bekezdését).

### III. MELLÉKLET

#### MEGFELELÉSI TÁBLÁZAT

92/34/EGK irányelv	Ezen irányelv
1. cikk (1) bekezdés	1. cikk (1) bekezdés
1. cikk (2) bekezdés	-
1. cikk (3) bekezdés	18. cikk módosítva
-	1. cikk (2) és (3) bekezdés
2. cikk	1. cikk (4) bekezdés
3. cikk a) és b) pont	2. cikk (1) és (2) bekezdés
-	2. cikk (3) és (4) bekezdés
3. cikk c) pont–3. cikk f) pont	2. cikk (3) bekezdés–2. cikk (8) bekezdés módosítva
3. cikk g) pont–3. cikk h) pont	-
3. cikk i)–j) pont	2. cikk (9)–(10) bekezdés módosítva
3. cikk k) pont (i. és ii. pont)	2. cikk (11) bekezdés
3. cikk k) pont partim	13. cikk (2) bekezdés módosítva
3. cikk l) és m) pont	2. cikk (12) és (13) bekezdés
3. cikk n) pont	-
3. cikk o) pont	2. cikk (14) bekezdés
3. cikk p) pont	-
4. cikk (1) bekezdés	4. cikk módosítva
4. cikk (2) bekezdés	-
5. cikk	-
-	5. cikk
6. cikk	-
-	6. cikk
7. cikk	15. cikk
8. cikk (1) és (2) bekezdés	3. cikk (1) bekezdés a) és b) pont módosítva
-	3. cikk (2) bekezdés
-	3. cikk (3) bekezdés
8. cikk (3) bekezdés	3. cikk (4) bekezdés módosítva
9. cikk (1) bekezdés	7. cikk (1) bekezdés
-	7. cikk (2) bekezdés
9. cikk (2) bekezdés i. és ii. pont	7. cikk (3) bekezdés a) és b) pont módosítva
9. cikk (2) bekezdés záró rendelkezés	7. cikk (4) bekezdés módosítva
9. cikk (3) bekezdés	7. cikk (5) bekezdés
9. cikk (4) bekezdés	-

9. cikk (5) bekezdés	7. cikk (6) bekezdés
9. cikk (6) bekezdés	7. cikk (7) bekezdés
10. cikk (1) és (2) bekezdés	8. cikk (1) és (2) bekezdés módosítva
10. cikk (3) bekezdés	-
11. cikk	9. cikk módosítva
12. cikk	10. cikk
13. cikk	11. cikk módosítva
14. cikk	17. cikk (1) bekezdés
15. cikk	17. cikk (2) bekezdés módosítva
16. cikk	12. cikk
17. cikk	13. cikk (1) bekezdés módosítva
18. cikk	13. cikk (3) bekezdés módosítva
19. cikk (1) bekezdés	16. cikk (2) bekezdés
19. cikk (2) bekezdés	16. cikk (3) bekezdés
19. cikk (3) bekezdés	16. cikk (4) bekezdés
20. cikk	14. cikk
21. cikk (1) és (2) bekezdés	19. cikk (1) és (2) bekezdés
21. cikk (3) bekezdés	19. cikk (4) bekezdés
22. cikk (1) és (2) bekezdés	19. cikk (1) és (3) bekezdés
23. cikk	-
24. cikk (1) bekezdés	16. cikk (1) bekezdés
24. cikk (2) bekezdés	-
25. cikk	-
26. cikk	20. cikk
-	21. cikk
-	22. cikk
-	23. cikk
27. cikk	24. cikk
I. melléklet	-
II. melléklet	I. melléklet
-	II. és III. melléklet

## PÉNZÜGYI KIMUTATÁS

### 1. A JAVASLAT CÍME

Javaslat a gyümölcstermő növények szaporítóanyagai, illetve a gyümölcsstermesztésre szánt gyümölcstermő növények forgalmazásáról szóló tanácsi irányelvre

### 2. TEVÉKENYSÉGALAPÚ GAZDÁLKODÁSI ÉS KÖLTSÉGVETÉS-TERVEZÉSI KERET

Érintett szakpolitikai terület(ek) és a kapcsolódó tevékenység(ek):  
élelmiszerbiztonság, állategészségügy, állatjólét és növényegészségügy

Tevékenység/tevékenységek: növények vetőmagjai és szaporítóanyagai.

### 3. KÖLTSÉGVETÉSI TÉTELEK

**3.1. Költségvetési tételek (működési tételek és kapcsolódó technikai és igazgatási segítségnyújtási tételek (korábban: BA-tételek)), beleértve a következő megnevezéseket:**

17.0404 növény-egészségügyi intézkedések

**3.2. A fellépés és a pénzügyi kihatás időtartama:**

Nyílt végű

**3.3. Költségvetési jellemzők (a táblázat szükség szerint további sorokkal bővíthető):**

KÖLTSÉGVETÉSI TÉTEL	KIADÁS TÍPUSA		ÚJ	EFTA-HOZZÁJÁRULÁS	TAGJELÖLT ORSZÁGOK HOZZÁJÁRULÁSAI	A PÉNZÜGYI TERV FEJEZETE
17.0404.	kötelező/ nem-kötelező	diff. <sup>12</sup> nem diff. <sup>13</sup>	NEM	NEM	NEM	NEM [2]

<sup>12</sup> Differenciált előirányzatok.

<sup>13</sup> Nem differenciált előirányzatok, a továbbiakban: NDE.



## 4. FORRÁSOK ÁTTEKINTÉSE

### 4.1. Pénzügyi források

#### 4.1.1. A kötelezettségvállalási előirányzatok és a kifizetési előirányzatok áttekintése

millió EUR (három tizedesjegyre)

Kiadás típusa	Szakasz száma		n. év	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 és később	összesen
---------------	---------------	--	-------	-------	-------	-------	-------	-----------------	----------

#### Működési kiadások<sup>14</sup>

Kötelezettségvállalási előirányzatok	8.1	a	0.170	0.170	0.170	0.190	0.190	0.190	1.080
Kifizetési előirányzatok		b	0.170	0.170	0.170	0.190	0.190	0.190	1.080

#### A referenciaösszegbe beletartozó igazgatási kiadások<sup>15</sup>

Technikai és igazgatási segítségnyújtás (NDE)	8.2.4	c	0	0	0	0	0	0	0
---	-------	---	---	---	---	---	---	---	---

#### TELJES REFERENCIAÖSSZEG

Kötelezettségvállalási előirányzatok		a+c	0.170	0.170	0.170	0.190	0.190	0.190	1.080
Kifizetési előirányzatok		b+c	0.170	0.170	0.170	0.190	0.190	0.190	1.080

#### A referenciaösszegbe nem beletartozó igazgatási kiadások<sup>16</sup>

Személyi és kapcsolódó kiadások	8.2.5	d	0.086	0.086	0.076	0.076	0.076	0.076	0.476
A referenciaösszegbe nem beletartozó, a személyi és kapcsolódó kiadásoktól eltérő kiadások	8.2.6	e	0.130	0.130	0.130	0.130	0.130	0.130	0.780

#### A fellépés indikatív összköltsége

<b>TELJES KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSI ELŐIRÁNYZAT, beleértve a személyi költséget</b>		a+c+d+e	0.386	0.386	0.376	0.396	0.396	0.396	2.336
<b>TELJES KIFIZETÉSI ELŐIRÁNYZAT, beleértve a személyi költséget</b>		b+c+d+e	0.386	0.386	0.376	0.396	0.396	0.396	2.336

<sup>14</sup> Olyan kiadások, amelyek nem tartoznak az érintett 17. cím 17 01. alcíme alá.

<sup>15</sup> A 17. cím 17 01 04. jogcímsoport alá tartozó kiadások.

<sup>16</sup> A 17 01 alcím alá tartozó, a 17 01 04 jogcímsoporton kívüli kiadások.

## A társfinanszírozás részletezése

Ha a javaslat a tagállamok vagy más szervek (kérjük, nevezze meg) által biztosított társfinanszírozást tartalmaz, az alábbi táblázatban adja meg a társfinanszírozás becsült szintjét (a táblázat további sorokkal bővíthető, ha a társfinanszírozást várhatóan több szerv nyújtja):

millió EUR (három tizedesjegyre)

A társfinanszírozó szerv		n. év	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 és később	összesen
A tagállamok hivatalos szervei .....	f	0.037	0.037	0.037	0.042	0.042	0.042	0.237
TELJES KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSI ELŐIRÁNYZAT társfinanszírozással	a+c +d+ e+f	0.423	0.423	0.413	0.438	0.438	0.438	2.573

### 4.1.2. A pénzügyi programozással való összeegyeztethetőség

- A javaslat összeegyeztethető a jelenlegi pénzügyi programozással.
- A javaslat miatt a pénzügyi terv vonatkozó fejezetének átdolgozása szükséges.
- A javaslat miatt szükség lehet az intézményközi megállapodás<sup>17</sup> rendelkezéseinek alkalmazására (azaz rugalmassági eszköz alkalmazására vagy a pénzügyi terv módosítására).

### 4.1.3. A bevételre gyakorolt pénzügyi hatás

- A javaslatnak nincs kihatása a bevételre
- A javaslatnak van pénzügyi kihatása – a bevételre gyakorolt hatása a következő:

MEGJEGYZÉS: Minden, a bevételre gyakorolt hatás kiszámításával kapcsolatos részletet és észrevételt külön mellékletben kell megadni.

<sup>17</sup> Lásd az intézményközi megállapodás 19. és 24. pontját.

millió EUR (három tizedesjegyre)

Költségvetési tétel	Bevétel	Fellépés megkezdésénél [n-1. év]	A fellépés után					
			[n. év]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5] <sup>18</sup>
	a) Bevétel abszolút összege							
	b) A bevétel változása	Δ						

(Minden érintett költségvetési tételt fel kell tüntetni; ha a kihatás több költségvetési tételt is érint, a táblázatot megfelelő számú sorral ki kell egészíteni.)

**4.2. Teljes munkaidős egyenértékben kifejezett személyi állomány (beleértve a tisztviselőket, az ideiglenes és a külső személyi állományt) – a részleteket lásd a 8.2.1. pontnál**

Éves szükségletek	n. év	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 és később
A személyi állomány teljes létszáma	0.8	0.8	0.7	0.7	0.7	0.7

**5. JELLEMZŐK ÉS CÉLKITŰZÉSEK**

Az indoklásban részletesen ismertetni kell a javaslat keretét. A pénzügyi kimutatás e szakaszának a következő kiegészítő információkat kell tartalmaznia:

**5.1. A megvalósításra rövid vagy hosszú távon van-e szükség**

A vállalkozások szabályozási környezetének világosabbá tétele és egyszerűsítése, valamint

a jogszabály javítása a műszaki és tudományos fejlődés alapján, valamint annak az új közös agrárpolitikának megfelelő új forgalmazási környezethez való igazítása az indoklás 1. pontjában leírtak szerint.

<sup>18</sup> Szükség esetén, ha a fellépés időtartama hat évnél hosszabb, a táblázat további oszlopokkal bővíthető.

**5.2. A közösségi részvétel által képviselt hozzáadott érték, valamint a javaslatnak az egyéb pénzügyi eszközökkel való összeegyeztethetősége és esetleges szinergiája**

A közösségi beavatkozásnak köszönhetően javul a belső piac működése. Bizonyíték van arra, hogy nagyon költséges ugyanazon anyag különböző minősítési eljárásainak és termelési rendszerének fenntartása, amennyiben azt különböző országokban forgalmazzák. A belső piac elvén alapuló harmonizált megközelítés egyszerűsíthetné ezen eljárásokat és rendszereket, és következésképpen csökkenthetné mind a tagállamok tanúsító szervei, mind az érdekelt felek (beszállítók és felhasználók) kapcsolódó költségeit.

Emellett e javaslat közvetlen pénzügyi kihatása korlátozott.

**5.3. A javaslat céljai, az attól várt eredmények, illetve az azzal összefüggő mutatók a tevékenység alapú irányítás keretében**

- (1) Annak biztosítása, hogy a gyümölcsstermő növények szaporítóanyagai ne eredményezzenek elfogadhatatlan költségeket a felhasználók, a fogyasztók vagy a környezet számára, és ugyanakkor ne terheljék szükségtelenül az iparágat
- (2) az említett növények belső piaca megfelelő működésének biztosítása.

**5.4. Végrehajtási módszer (indikatív)**

Jelölje meg a fellépés végrehajtásához választott módszert (módszereket)<sup>19</sup>

**X *Központosított irányítás***

- közvetlenül a Bizottság által
- közvetetten a következőknek történő hatáskör-átruházással::
  - végrehajtó hivatalok
  - a Közösségek által létrehozott, a költségvetési rendelet 185. cikkében említettek szerinti szervek
  - tagállami közintézmények/közfeladatot ellátó szervek

---

<sup>19</sup> Egynél több módszer feltüntetése esetén kérjük, adja meg e pont „Vonatkozó megjegyzések” részében a további részleteket.

- Megosztott vagy decentralizált irányítás*
  - a tagállamokkal
  - harmadik országokkal
- Nemzetközi szervezetekkel közös irányítás (nevezze meg)*

Megjegyzés:

## **6. FELÜGYELET ÉS ÉRTÉKELÉS**

### **6.1. Felügyeleti rendszer**

A tagállamokban engedélyezett és a közös fajtajegyzékben felsorolt fajták, valamint a jogszabály végrehajtása a tagállamokban.

### **6.2 Értékelés**

#### *6.2.1. Előzetes értékelés*

A javasolt intézkedés egy hatályban lévő irányelv átdolgozása. Az EU-költségvetésre gyakorolt pénzügyi kihatás korlátozott.

Az érdekelt felekkel azonban intenzív konzultáció folyt. Az érdekelt felekkel folytatott konzultációt szolgáló kérdőívet 2006. február 21-én tették közzé a SANCO alábbi hivatalos honlapján: [http://europa.eu.int/comm/food/consultations/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/food/consultations/index_en.htm). A Mezőgazdasági Szakmai Szervezetek Bizottságával és az Európai Unió Mezőgazdasági Szövetkezeteinek Általános Szövetségével (COPA/COGECA) folytatott konzultációt tekintették a gyümölcsstermő növények szaporítóanyagai gyártásában (beszállítók) és a termesztésben (mezőgazdasági termelők) közvetlenül részt vevő érdekelt felek megkérdezése legmegfelelőbb módjának. A COPA-COGECA véleményét egyrészt a számára 2006. február 28-án elküldött kérdőív által, másrészt pedig a gyümölcsfélékkel és zöldségfélékkel foglalkozó tanácsadó csoport 2006. május 18-i brüsszeli ülésének 3. napirendi pontja keretében tartott közvetlen eszmecsere útján kérték ki.

A tagállamokkal folytatott első megbeszélésre az illetékes állandó bizottság 2001. június 15-i ülésén került sor. Az ülés eredményei alapján a Bizottság szolgálatai (SANCO E1) a tagállamok szakértőivel szorosan együttműködve kidolgoztak egy, a tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságainak 2001. december 21-én elküldött szakmai kérdőívet. A beérkezett válaszok alapján megkezdték a szóban forgó irányelv belső piacra gyakorolt hatásának részletes értékelését. Az eredményeket és az új ötleteket az illetékes állandó bizottságnak, illetve a tagállamok szakértőinek 2002 és 2005 között tartott, 5 ülésén vitatták meg. Az EPPO, a CIHAM, a PHARE-program, a COPA-COGECA és a tudományos szervezetek (pl. az Accademia dei Georgofili) által 2003 és 2005 között szervezett ülések és szemináriumok alkalmával információkat gyűjtöttek az érdekelt felektől, a tudományos szakértőktől és a tagállamok szakértőitől.

A konzultáció során felmerült, részletesebb tárgyalást igénylő főbb témákról hatásvizsgálat készült. A jelenlegi rendszer javítása céljából a javaslatba beépültek más olyan észrevételek is, amelyek biztosítják az összhangot más közösségi szakpolitikákkal vagy optimalizálják a meglévő szakpolitikákat.

#### *6.2.2. Az időközi/utólagos értékelés nyomán hozott intézkedések (hasonló, korábbi tapasztalatok tanulsága)*

E területen nem végeztek utólagos értékelést.

#### *6.2.3. A jövőbeni értékelések feltételei és gyakorisága*

Annak érdekében, hogy az értékelés továbbra is arányos legyen az előirányzott forrásokkal és összhangban legyen az érintett program és tevékenység hatásával, az értékelést az Egészségügyi és Fogyasztóvédelmi Főigazgatóság által tervezett értékelő program keretében kell elvégezni.

## **7. CSALÁS ELLENI INTÉZKEDÉSEK**

A 14., 15., 16., 18., 19., 20., 21. sz. belső ellenőrzési szabványok maradéktalan alkalmazása.

A felmerülő kiadásokra a projektfelhívásra vonatkozó eljárások tekintetében irányadó pénzügyi jogszabályok vonatkoznak. A hatályban lévő irányelv rendelkezéseinek megfelelően a tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságai által a vizsgálatok és kísérletek elvégzését illetően benyújtott javaslatokat a Bizottság értékelő bizottsága vizsgálja meg. A kifizetéseket csak a zárójelentésnek az alapvető kritériumok jegyzéke alapján elkészített egyedi értékelését követően engedélyezik.

## 8. A FORRÁSOK RÉSZLETEZÉSE

### 8.1. A javaslat célkitűzéseinek pénzügyi költségei

*Kötelezettségvállalási előirányzatok millió euróban (három tizedesjegyig)*

(Fel kell tüntetni a célkitűzésekre, a fellépésekre és a teljesítésekre vonatkozó fejezeteket)	Teljesítések típusa	Átlagos költség	n. év		n+1 év		n+2 év		n+3 év		n+4 év		n+5 év és később		ÖSSZESEN	
			Teljesítések száma	Összköltség	Teljesítések száma	Összköltség	Teljesítések száma	Összköltség	Teljesítések száma	Összköltség	Teljesítések száma	Összköltség	Teljesítések száma	Összköltség	Teljesítések száma	Összköltség
MŰKÖDÉSI CÉLKITŰZÉS <sup>20</sup> ...																
1. fellépés közös fajtajegyzék																
- 1. teljesítés	<b>Közzététel*</b>	0.01	1	0.010	1	0.010	1	0.010	1	0.010	1	0.010	1	0.010	6	0.060
- 2. teljesítés																
2. fellépés jelentés a közösségi vizsgálatokról és kísérletekről																
- 1. teljesítés	<b>Közzététel*</b>	0.01	1	0.010	1	0.010	1	0.010	1	0.010	1	0.010	1	0.010	6	0.060
1. célkitűzés Részösszesen				0.020		0.020		0.020		0.020		0.020		0.020		0.120
2. MŰKÖDÉSI CÉLKITŰZÉS <sup>1</sup> ... .....																

<sup>20</sup>

Az 5.3. szakaszban leírtak szerint.

<b>1. fellépés közösségi összehasonlító vizsgálatok és kísérletek</b>																
- 1. teljesítés	Végrehajtás**		4	0.150	4	0.150	4	0.150	4	0.170	4	0.170	4	0.170	24	0.960
2. célkitűzés Részösszesen				0.150		0.150		0.150		0.170		0.170		0.170		0.960
<b>ÖSSZKÖLTSÉG</b>				0.170		0.170		0.170		0.190		0.190		0.190		1.080

\* folyamatos frissítés a tagállamok által szolgáltatott információk alapján

\*\* Végrehajtás a tagállamok hatóságainak vagy az állam felelősségi körében eljáró jogi személyeknek nyújtott, a teljes támogatható költségek legfeljebb 80%-áig terjedő támogatás által .



## 8.2 Igazgatási kiadások

### 8.2.1. Személyi állomány létszáma és típusa

Foglalkoztatás jellege		A fellépés kezelésére a meglévő és/vagy pótlólagos állományból kirendelendő létszám (álláshelyek száma/teljes munkaidős egyenérték)					
		n. év	n+1 év	n+2 év	n+3 év	n+4 év	n+5 év
Tisztviselők vagy ideiglenes alkalmazottak <sup>21</sup> (17. 01 01.)	A*/ADMINISZTRÁTOR	0.5	0.5	0.4	0.4	0.4	0.4
	B*, C*/ASSZISZTENS	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3
A (Z) XX 01 02. jogcímcsoportból finanszírozott állomány <sup>22</sup>							
A (Z) XX 01.4/05. jogcímcsoportból finanszírozott egyéb állomány <sup>23</sup>							
<b>ÖSSZESEN</b>		0.8	0.8	0.7	0.7	0.7	0.7

### 8.2.2. A fellépés keretében felmerülő feladatok leírása

A technikai jelentések és a tagállamoktól származó más jelentések/javaslatok vizsgálata az utólagos ellenőrzés keretében, valamint adott esetben a végrehajtási intézkedésekre vonatkozó javaslatok kidolgozása;

Az irányelvben előírt intézkedések tagállamok általi végrehajtásának ellenőrzése;

A forgalomba hozatal feltételeinek, a kritériumoknak és az ellenőrző intézkedéseknek a harmonizációjára irányuló jogszabályok kidolgozása;

A tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságai által kidolgozott közösségi összehasonlító vizsgálatok és kísérletek végrehajtásáról szóló technikai és pénzügyi jelentések vizsgálata az utólagos ellenőrzés keretében, kötelezettségvállalások előkészítése és fizetés juttatása.

<sup>21</sup> Amelynek költségét NEM fedezi a referenciaösszeg.

<sup>22</sup> Amelynek költségét NEM fedezi a referenciaösszeg.

<sup>23</sup> Amelynek költségét tartalmazza a referenciaösszeg.

### 8.2.3. A jogszabályban meghatározott – állomány származási helye

(Több származási hely megjelölése esetén kérjük az álláshelyek számát minden származási helyre vonatkozóan megadni).

- X A cserére vagy meghosszabbításra kerülő program irányításához jelenleg hozzárendelt álláshelyek
- Az n. évi politikai stratégia/előzetes költségvetés-tervezet keretében már hozzárendelt álláshelyek
- A következő éves politikai stratégia/előzetes költségvetés-tervezet eljárásának a keretében igénylendő álláshelyek
- Az érintett szolgáltatón belül meglévő állomány felhasználásával átcsoportosítandó álláshelyek (belső áthelyezés)
- Az n. évben szükséges, de az éves politikai stratégiában/előzetes költségvetés-tervezetben az adott évre nem előirányozott álláshelyek

### 8.2.4. A referenciaösszegbe beletartozó egyéb igazgatási kiadások (XX 01 04/05. – Igazgatási kiadások)

**NEM ALKALMAZHATÓ**

millió EUR (három tizedesjegyig)

Költségvetési tétel (szám és megnevezés)	n. év	n+1 év	n+2 év	n+3 év	n+4 év	n+5 év és később	ÖSSZE SEN
<b>1. Technikai és igazgatási segítségnyújtás (beleértve a kapcsolódó személyi költségeket)</b>							
Végrehajtó hivatalok <sup>24</sup>							
Egyéb technikai és igazgatási segítségnyújtás							
– <i>belső</i>							
– <i>külső</i>							
<b>Teljes technikai és igazgatási segítségnyújtás</b>							

<sup>24</sup>

Hivatkozni kell az érintett végrehajtó hivatal(ok)ra vonatkozó pénzügyi kimutatásra.

8.2.5. A referenciaösszegbe nem beletartozó személyi és kapcsolódó költségek

millió EUR (három tizedesjegyig)

A személyi állomány fajtája	n. év	n+1 év	n+2 év	n+3 év	n+4 év	n+5 év és később
Tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak (XX 01 01.)	0.086	0.086	0.076	0.076	0.076	0.076
A(z) XX 01 02. jogcímcsoportból finanszírozott személyi állomány (kiszegítő alkalmazottak, kihelyezett tagállami szakértők, szerződéses alkalmazottak stb.) (nevezze meg a költségvetési tételt)						
<b>Személyi és kapcsolódó - a referenciaösszegbe NEM beletartozó - költségek összesen</b>	<b>0.086</b>	<b>0.086</b>	<b>0.076</b>	<b>0.076</b>	<b>0.076</b>	<b>0.076</b>

**Számítás–Tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak**

*Adott esetben a 8.2.1. pontra kell hivatkozni*

0.8 tisztviselő x 0.108 az n és az n+1 évre

0.7 tisztviselő x 0.108 az n+2 év utáni évekre

8.2.6 A referenciaösszegbe nem beletartozó egyéb igazgatási kiadások

millió EUR (három tizedesjegyig)

	n. év	n+1 év	n+2 év	n+3 év	n+4 év	n+5 év és később	ÖSSZESEN
XX 01 02 11 01 – Kiküldetések	0.020	0.020	0.020	0.020	0.020	0.020	0.120
XX 01 02 11 02 – Ülések és konferenciák	0.060	0.060	0.060	0.060	0.060	0.06	0.360
Bizottságok <sup>25</sup> a Gyümölcsstermő Növénynemzetségek és -fajok Szaporító- és Ültetvényanyagaival Foglalkozó Állandó Bizottság	0.050	0.050	0.050	0.050	0.050	0.050	0.300
XX 01 02 11 04 – Tanulmányok és konzultációk							
XX 01 02 11 05 – Információs rendszerek							
<b>2. Egyéb irányítási kiadások összesen (XX 01 02 11)</b>							
<b>3. Egyéb igazgatási jellegű kiadások (a költségvetési tétel megadása mellett)</b>							
<b>A személyi és kapcsolódó költségeken kívüli – a referenciaösszegbe NEM beletartozó – igazgatási kiadások összesen</b>	0.130	0.130	0.130	0.130	0.130	0.130	0.780

<sup>25</sup>

Nevezze meg a bizottság típusát, és azt a csoportot, amelyhez tartozik.

**Számítás–A referenciaösszegbe nem beletartozó egyéb igazgatási kiadások**

10 kiküldetés van előirányozva 2000 eurós egységköltséggel. Kiemelten ide tartozik az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság által elvégzett értékelések követése és segítségnyújtás a tagállamok tevékenységeinek koordinációjához.

A szükséges végrehajtási intézkedések kidolgozását célzó ülések szervezése, beleértve az utólagos ellenőrzés üléseit (közösségi összehasonlító vizsgálatok és kísérletek).

Az Állandó Bizottságnak évi 2 ülése van előirányozva (25 000 eurós egységköltséggel).

**Számítás–A referenciaösszegbe nem beletartozó egyéb igazgatási kiadások**

.....

Az emberi és igazgatási erőforrásra irányuló igényt az éves elosztási eljárás keretén belül az irányító főigazgatóságnak odaítélt keretösszeg fedezi.